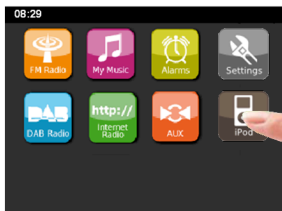




Stazione radio iR 10

**Radio digitale,
DAB+, FM, Internet
con iPod/iPhone-Dock**



Istruzioni d'uso

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

la vostra radio Internet, qui di seguito chiamata impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

iPod è un marchio della Apple Computer Inc registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

"Realizzato per iPod" e "Realizzato per iPhone" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente all'iPod o all'iPhone ed è stato certificato dal produttore per soddisfare i requisiti di prestazioni Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi. Prestare attenzione al fatto che l'uso di questo accessorio con iPod, iPhone può influire sulle prestazioni di collegamento senza fili.

Nomi delle aziende, istituzioni o marche citati sono marchi o marchi registrati e sono proprietà dei rispettivi titolari.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- ➔ istruzioni operative.

Nota per il reset:

In alcuni rari casi può succedere che il software dell'apparecchio si "blocchi" e che quest'ultimo non reagisca più a nessun comando.

In tali casi procedere nel modo seguente:

- spegnere l'apparecchio
- staccare l'alimentatore dalla presa elettrica
- attendere qualche minuto
- inserire l'alimentatore nella presa elettrica
- accendere l'apparecchio.

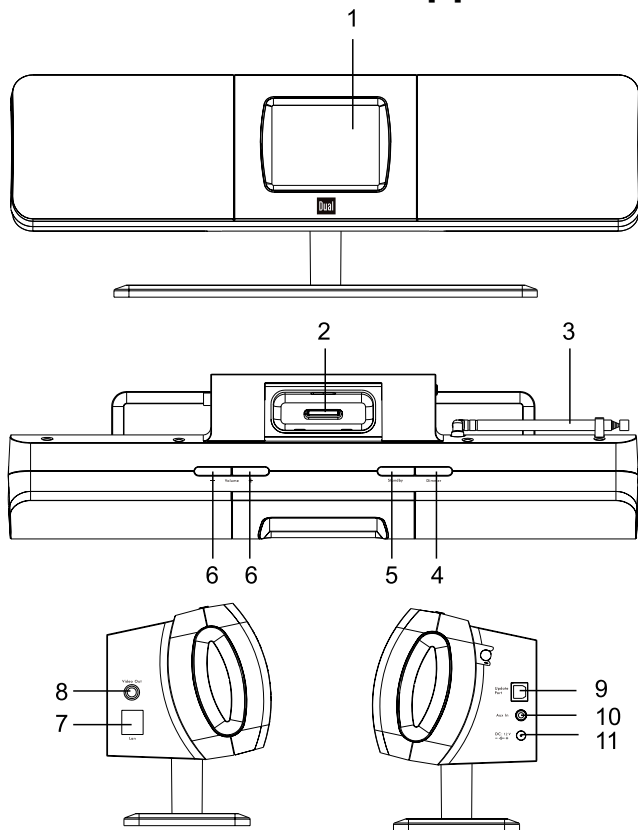
La memoria di sistema viene resettata e l'apparecchio è di nuovo pronto a funzionare.

Indice

Vista d'insieme dell'apparecchio	5	Assistente di setup (Wizard)	19
Telecomando.....	6	Come usare l'apparecchio.....	21
Note sull'uso	7	Come accendere e spegnere l'apparecchio	21
Norme di sicurezza	7	Come regolare il volume	21
Uso delle batterie	8	Come attivare l'azzeramento del volume	21
Descrizione dell'apparecchio	10	Come impostare la luminosità del display.....	21
Confezione	10	Riproduzione dei video iPod	21
Caratteristiche particolari	10	Come utilizzare la radio Internet	22
Caratteristiche iPhone/iPod	10	Vista d'insieme del menu Elenco emittenti	22
Condizioni di sistema riproduzione radio Internet	11	Podcast.....	24
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento.....	12	Uso del Mediaplayer UPnP My Music	25
Montaggio dell'apparecchio alla parete.....	12	Utilizzo del Media Player come UPnP-Server	25
Come collegare l'alimentatore	13	Accensione	26
Come migliorare la ricezione dell'antenna	13	Utilizzo della radio DAB	28
Come inserire la batteria nel telecomando.....	13	Come eseguire una ricerca con il DAB	29
Come collegare una sorgente sonora esterna.....	15	Come memorizzare le stazioni DAB	29
Collegamento e scollegamento di iPhone/iPod	15	Visualizzazione delle informazioni.....	30
Utilizzo del touchscreen.....	16	Impostazione della compressione dati DRC.....	30
Prospetto del menu principale	16	Rimozione delle emittenti non più disponibili	30
Spiegazione dei comandi.....	17		

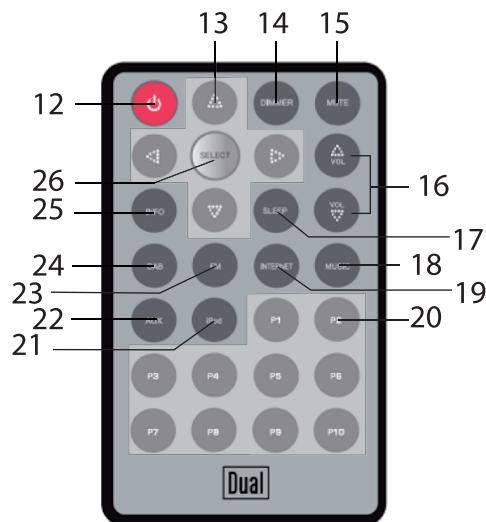
Utilizzo della radio FM.....	31	Come scegliere le impostazioni di sistema.....	36
Memorizzazione delle stazioni FM.....	31	Prospetto impostazioni dell'ora	36
Uso del proprio iPod	33	Panoramica Menu Rete	37
Accensione	33	Misc Settings (Altre impostazioni).....	37
Spegnimento.....	33	Come pulire l'apparecchio	39
Utilizzo dell'iPod tramite il menu	33	Come eliminare le anomalie	40
Riproduzione video.....	33	Dati tecnici.....	43
Regolazione della sveglia	34	Smaltimento dell'apparecchio.....	44
Uso della sveglia.....	34		
Come utilizzare la funzione Sleep.....	35		

Vista d'insieme dell'apparecchio



1		Display touchscreen
2		iPod/iPhone-Dock
3		Antenna telescopica DAB+/FM Antenna WLAN
4	DIMMER	Variazione della luminosità del display
5	STANDBY	Accensione, spegnimento (STANDBY)
6	-VOLUME+	Regolazione del volume
7	LAN	Collegamento in rete LAN, CAT5
8	VIDEO OUT	Uscita video di iPod/iPhone
9	UPDATE PORT	Collegamento di sistema per l'aggiornamento
10	AUX IN	Allacciamento a fonte esterna, spinnotto da 3,5 mm
11	DC IN	Presca per alimentatore, 12 V / 2000 mA
-		Targhetta

Telecomando



18	MUSIC	Modo operativo Musicplayer
19	INTERNET	Modo operativo stazione radio WIFI
20	P1 ... P10	Preferiti, richiamo PRESET stazioni radio
21	iPod	Modo operativo riproduzione iPod/iPhone
22	AUX	Modo operativo fonte esterna
23	FM	Riproduzione radio FM
24	DAB	Modalità radio DAB+
25	INFO	Visualizzazione di informazioni
26	SELECT	Apertura menu, conferma selezione Tasto ENTER

12		Accensione, spegnimento (STANDBY)
13		Tasti cursore per navigazione nel menu
14	DIMMER	Regolazione della luminosità del display
15	MUTE	Soppressione dell'audio
16		Regolazione del volume
17	SLEEP	Attivazione funzione SLEEP

Note sull'uso

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportate sul retro dell'apparecchio.



Norme di sicurezza

Cautela nell'uso dell'adattatore di rete!

- L'apparecchio può solo essere collegato a una tensione di rete di 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Se il cavo di rete è guasto o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione.
- Quando si estrae l'alimentatore dalla presa, tirare tenendo la spina, non il cavo.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dell'a-

limentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.

- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
- Sostituire quando necessario le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme e utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.

Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive:



Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere coperto da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.

- Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter staccare rapidamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica! Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare l'alimentatore o la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Attenersi alle istruzioni per il montaggio a parete, pag.12.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- apparecchio,
- alimentatore,
- telecomando (batteria in dotazione),
- supporto a parete,
- il presente manuale d'uso.

Caratteristiche particolari

- Comandi touchscreen tramite simboli su display da 3,5 pollici
- Radio Internet con accesso a più di 7.000 stazioni radio e podcast
- Ricerca automatica della rete
- Riproduzione della propria "biblioteca musicale" digitale mediante la rete domestica o il supporto USB
- Connessione iPod, fonte esterna AUX IN
- Ciò consente di riprodurre musica digitale dal PC mediante UpnP (Mediaplayer) e ascoltare la radio su Internet.

- La radio DAB digitale offre un nuovo formato digitale, che permette di avere un sound con una qualità pari a quella dei CD.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz (analogico) e DAB 174–240 MHz (digitale).
- È possibile memorizzare 10 emittenti per volta con la programmazione PRESET in modalità DAB o FM.
- L'apparecchio è inoltre dotato di una funzione Sveglia, con indicazione della data e dell'ora.

Caratteristiche iPhone/iPod

- L'apparecchio offre la piattaforma ideale per il collegamento del proprio iPod/iPhones e per l'ascolto della musica attraverso gli altoparlanti.
- Se è stato collegato il proprio iPod/iPhone, la riproduzione avviene attraverso gli altoparlanti.
- Con il telecomando in dotazione è possibile comandare il proprio iPod/iPhone collegato.
- Quando è presente una connessione elettrica l'iPod/iPhone viene caricato, se è collegato.
- È possibile riprodurre video dei propri iPhone o iPod.

Condizioni di sistema riproduzione radio Internet

È necessario l'accesso a una connessione DSL, con conseguenti costi supplementari, tramite WLAN o collegamento via cavo. Si devono controllare e impostare, ad es. nel router (o switch di rete) le impostazioni di rete, l'assegnazione IP (routing DHCP statico o dinamico).

In determinate circostanze è necessario l'indirizzo MAC della radio Internet; lo si può trovare nel menu **Impostazioni, impostazioni di rete, impostazioni attuali, Wired MAC Adress**.

Se la rete WLAN a disposizione utilizza una codifica (WEP: Wired Equivalent Privacy o WPA: WiFi Protected Access), è necessario inserire il corrispondente codice identificativo di accesso. Solo in seguito, si può collegare l'apparecchio a Internet.

Se il vostro WLAN-Router (il cosiddetto Access Point o punto di accesso) è impostato su un accesso non codificato, non è necessario alcun codice di accesso. Se l'accesso alla WLAN su apparecchi noti è limitato, è necessario l'indirizzo MAC; vedere sopra.

Nota:

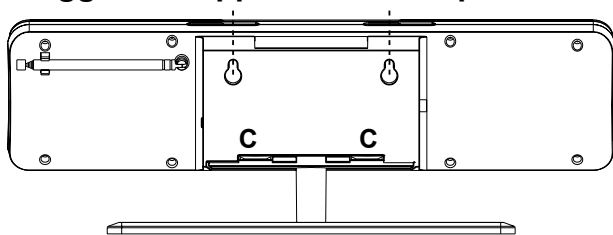
L'apparecchio funziona normalmente in un raggio di ca. 30 metri intorno al punto di accesso WLAN. Il raggio d'azione dipende molto dalle condizioni del posto. I muri, i soffitti di calcestruzzo o i telai in metallo delle porte possono ad esempio ridurre il raggio d'azione.

In questo caso, si può incrementare il raggio d'azione della propria rete WLAN, installando un potenziatore di portata.

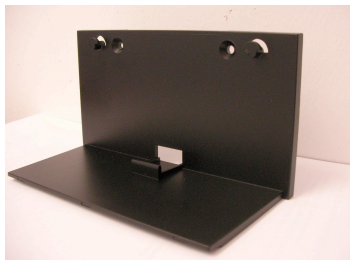
- ➔ Prima dell'accensione, accertarsi che il WLAN-Router sia acceso e l'accesso DSL sia attivo. Attenersi alle relative istruzioni del produttore.
- ➔ In caso di connessione LAN (RJ45) verificare il cablaggio.

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Montaggio dell'apparecchio alla parete



- ➔ Rimuovere la base dell'apparecchio. A tal fine premere le clip (C) e rimuovere la base verso il basso.
- ➔ Utilizzare il supporto a parete come maschera per contrassegnare i fori. Segnare la posizione dei fori ad es. con una matita. **Distanza tra i fori = 77 mm**
- ➔ Fissare il supporto alla parete utilizzando 2 viti (testa svasata) come mostrato di seguito (con i tasselli).



- ➔ Appendere l'apparecchio: Posizionare le aperture sul lato posteriore dell'apparecchio in corrispondenza dei nottolini di fissaggio del supporto a parete e premere l'apparecchio verso il basso. Verificare quindi la stabilità e la disposizione.

Attenzione

Durante il montaggio, l'apparecchio non deve essere collegato all'alimentazione elettrica. Diversamente possono verificarsi incendi o cortocircuiti elettrici. Per la foratura, utilizzare soltanto trapani conformi ai requisiti richiesti. La profondità di foratura deve essere conforme ai dati del produttore. Diversamente non è garantita la completa sicurezza.

Prima del montaggio verificare se la parete soddisfa i requisiti richiesti. Utilizzare soltanto materiale di montaggio adatto.

Il montaggio a parete non deve essere eseguito nelle vicinanze di dispositivi o linee elettrici o su una parete umida. Diversamente si può verificare una rottura di linea elettrica, un cortocircuito o oscillazioni repentine.

Sotto l'apparecchio montato non devono essere presenti fonti di calore (radiatori, termosifoni) o umidificatori dell'aria. Diversamente possono verificarsi incendi o cortocircuiti elettrici.

Come collegare l'alimentatore

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica utilizzando l'alimentatore a spina fornito in dotazione (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).

- ➔ Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio, inserire anzitutto il cavo dell'alimentatore nella presa **DC IN 11** presente sull'apparecchio, quindi inserire l'alimentatore a spina nella presa.
- ➔ Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio dell'alimentatore corrisponda alla tensione di rete locale.

Nota:

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.

Nota:

In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina e non il cavo. Estrarre la spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Come migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni che si ricevono dipende dalle condizioni di ricezione del luogo in cui si trova l'apparecchio. Con l'antenna telescopica DAB/FM 3 è possibile ottenere una ricezione eccellente. L'antenna deve essere estratta completamente e orientata al meglio.

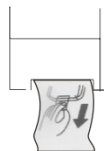
Nota:

Per ricevere stazioni radio digitali (modalità DAB) è indispensabile estrarre completamente l'antenna telescopica 3.

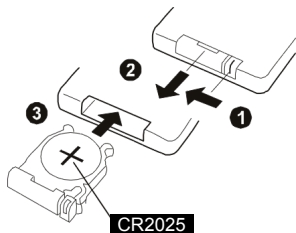
- All'occorrenza collocare in posizione diversa.

Come inserire la batteria nel telecomando

- ➔ Per il funzionamento del telecomando è già inserita una batteria (CR2025). Per il funzionamento è necessario rimuovere la striscia isolante presente nello scomparto batteria.
- ➔ Rimuovere la striscia di plastica come raffigurato:



Se il telecomando non dovesse più reagire ai comandi, sostituire la batteria a bottone. Procedere nel seguente modo:



- ➔ Rimuovere il supporto batteria sul lato inferiore del telecomando; a tal fine girare a faccia in giù il telecomando.
- ➔ Premere la leva **1** verso l'interno nella direzione della freccia.
- ➔ Tirare quindi il supporto batteria in direzione **2**. Estrarre il supporto batteria.
- ➔ Inserire una batteria del tipo CR2025, 3 V. Durante l'inserimento verificare che la polarità sia corretta! In fase di inserimento il polo positivo deve essere mantenuto verso l'alto **3**.

- ➔ Richiudere quindi con cura lo scomparto batteria, in modo che la levetta del supporto batteria scatti in posizione.

Nota:

Se il telecomando non viene usato per molto tempo, è opportuno estrarre la batteria. Diversamente, il telecomando può danneggiarsi a causa della fuoriuscita del liquido dalla batteria.

Le batterie non devono essere ricaricate, cortocircuitate, aperte, riscaldate o gettate nel fuoco.

Se la portata del telecomando diminuisce, è opportuno sostituire le batterie.

Utilizzare esclusivamente batterie o accumulatori dello stesso tipo. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove insieme.

Utilizzare batterie sigillate contro la perdita di liquido.

Informazioni importanti sullo smaltimento

Le batterie possono contenere sostanze tossiche, che danneggiano l'ambiente.

Perciò è tassativo smaltire le batterie come prescritto dalle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Come collegare una sorgente sonora esterna

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. lettore CD, lettore DVD o altri lettori MP3) attraverso gli altoparlanti di questo apparecchio.

- Collegare l'uscita audio del proprio apparecchio esterno tramite un cavo audio (stereo cinch) con la presa AUX IN 10 sul retro dell'apparecchio.
- Selezionare la fonte AUX IN.
- Regolare il volume su entrambi gli apparecchi.



Collegamento e scollegamento di iPhone/iPod

- Togliere l'iPod/l'iPhone dall'involucro protettivo o dalla custodia e inserirlo con cautela nel dock.
- Togliere l'iPod/iPhone sollevandolo con cautela verso l'alto.

Come caricare le batterie dell'iPod

Non appena il proprio iPod si trova nella docking station, inizia la ricarica delle batterie se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.

Nota:

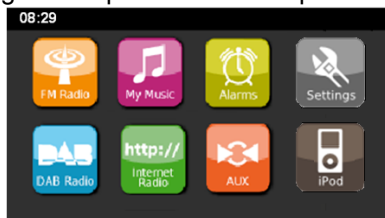
Sei si usano iPod o altri MP3 player che non vengono collegati attraverso la docking station, non avviene alcuna carica automatica delle batterie.

Utilizzo del touchscreen







Prospetto del menu principale



Lo schermo dell'apparecchio serve per visualizzare informazioni e per impartire comandi.

➔ A questo scopo, toccare con le dita i simboli di programma presenti sulla superficie dello schermo.









I simboli di programma hanno la seguente funzione:

	Funzione, modo operativo
	FM Radio: radio FM, vedere pag. 31
	My Music: Mediaplayer UPnP, vedere pag. 25
	Alarms: sveglia, vedere pag. 34
	Settings: impostazioni di sistema, vedere pag. 37
	DAB Radio: radio DAB+, vedere pag. 29
	http://InternetRadio: radio Internet, vedere pag. 22

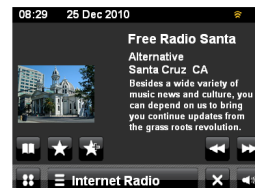
	Funzione, modo operativo
	AUX: riproduzione fonte esterna, vedere pag. 15
	iPod: riproduzione iPod/iPhone, vedere pag. 33

Simboli di riproduzione e relativa funzione

	Funzione, modo operativo
	Torna al menu principale
	Chiudi
	Torna alla schermata precedente
	Volume
	In modalità riproduzione: torna all'elenco di riproduzione o all'elenco delle emittenti, directory, menu opzioni
	Modalità radio: apri "My Favourites"
	Toccare per aggiungere ai preferiti
	Visualizza informazioni durante la riproduzione
	STOP
	PLAY/PAUSE

Funzione, modo operativo	
	FM: AUTO TUNE Ricerca automatica emittenti indietro o impostazione manuale della frequenza
	FM: Ricerca automatica emittenti avanti o impostazione manuale della frequenza
	Brano successivo: Skip track
	Brano precedente: Back track
	Commutazione riproduzione casuale
	Commutazione funzione repeat

Nella schermata di riproduzione vengono visualizzate informazioni relative a fonte audio, brano ...





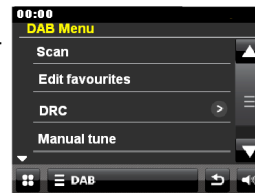
I messaggi di dialogo visualizzano ad es. istruzioni di varia complessità. Semplici domande sì/no fino all'immissione di password in caso di codici di rete.



Ciascun modo operativo possiede un **menu** relativo al contesto con opzioni per impostare valori specifici. Premere ad es.

DAB radio

si apre il menu di modalità DAB con le opzioni. A destra si possono vedere le barre per effettuare lo scorrimento in basso. Premere  o  .



Spiegazione dei comandi

Una volta scelto il modo operativo nel menu principale, viene visualizzata la schermata di riproduzione ed è eseguito l'ultimo brano. Diversamente, l'apparecchio cerca di realizzare il collegamento con la fonte o di ripristinare ad es. il collegamento Internet oppure attende un input dell'utente.



Informazioni relative alle schermate (schermo di esecuzione, riproduzione)



Testatina: data, ora, sveglia, sleep, situazione di collegamento in rete

Informazioni principali: play list, informazioni sui brani attuali, tempo di esecuzione, ID3 tag ...

Navigazione: apertura album, funzioni di comando, apertura delle opzioni, informazioni, play list, ritorno al menu principale

Navigazione



Descrizione

Tasto home	Torna al menu principale, la riproduzione attuale rimane in funzione fino alla scelta della nuova fonte
	Premere per tornare alla riproduzione
Menu contestuale	Opzioni della fonte attuale
Volume	Aprire il regolatore
Chiudi	Fonte attuale, chiusura modo operativo, termine della riproduzione, ritorno al menu principale

Assistente di setup (Wizard)

→ Dopo la prima accensione viene visualizzato il **Setup wizard**, qui tra l'altro è possibile scegliere la lingua operativa.



→ Toccare il campo **Yes** e impostare quindi la lingua.

→ A tal fine premere . Quando compare la lingua desiderata, selezionarla.



→ Impostare successivamente il formato ora (24h o 12h). Selezionare la fonte per la sincronizzazione cronologica. Vale a dire, l'impostazione dell'ora può avvenire automaticamente, ad es. tramite DAB, FM o Internet.

→ Selezionare il fuso orario in cui ci si trova. UTC = GMT= MEZ - 1h e impostare l'ora legale o l'ora solare.

→ Selezionare la regione WLAN in cui ci si trova. L'apparecchio cerca ora le reti senza fili disponibili. Se non viene rilevata alcuna rete senza fili, compare il messaggio "Nessuna rete WLAN rilevata". Verificare che il proprio Router e la WLAN siano accesi.



Nota relativa al nome di rete:

Con il nome di rete si indica l'identificativo di una rete radio, che si basa su [IEEE 802.11](#). Ciascuna [Wireless LAN](#) possiede un cosiddetto SSID (Service Set Identifier) configurabile, per poter identificare la rete radio in modo chiaro. Esso costituisce quindi il nome della [rete](#). L'invio del SSID può essere disattivato nel Router.

Quindi, in determinate circostanze, la Radio Internet non è in grado di trovare la vostra rete. Verificare l'impostazione nel setup del proprio Router.

→ Assicurarsi che il server DHCP del proprio Router sia attivato. In caso contrario è necessario configurare manualmente la WLAN, vedere pag. 37 (consigliato solo a utenti con conoscenze sul funzionamento della rete).

→ Se non ha luogo l'invio dell'SSID, è necessario configurare manualmente la WLAN, vedere pag. 37.

- La WLAN dovrebbe inviare l'SSID.
- In alcuni casi l'apparecchio trova diverse WLAN.

→ Scorrere le WLAN e selezionare la propria WLAN toccandola.

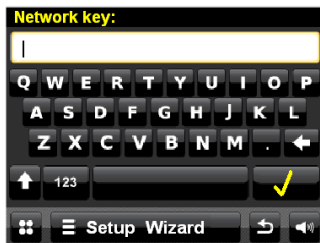
Se si tratta di una WLAN aperta, il collegamento avviene automaticamente.


Nota:

Nel sottomenu **Impostazioni, impostazioni Internet**, è possibile impostare la rete mediante le **impostazioni manuali**. Ciò è tuttavia consigliabile solo a utenti con conoscenze di rete.

Reti protette Immissione password

- Se viene richiesto un codice WEP/WPA o una password, inserirli tramite la tastiera a schermo.



- ➔ Per correggere un'immissione errata, premere il tasto ←.
- ➔ Inserire le cifre premendo il tasto "123".
- ➔ Terminare l'immissione della password premendo il tasto . Inizia il collegamento:
- L'apparecchio dovrebbe ora attuare un collegamento con la WLAN. Dopo che il collegamento è stato creato, compare il menu principale, vedere pag. 16.

- Se la WLAN non è raggiungibile (ad es. bloccata per nuovi apparecchi WLAN), viene visualizzato il messaggio di errore "attuazione della connessione non riuscita". Verificare le impostazioni del proprio router WLAN.

Nota:

La password immessa (codice WEP/WPA) viene salvata e successivamente non è più necessario reinserirla.

- ➔ Disinserire nuovamente l'SSID-Broadcast del proprio Router.



Nota:

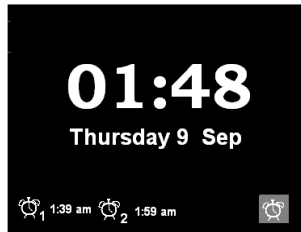
Per una rete sicura o per impostare la codifica WEP ("Wired Equivalent Privacy") / WPA / WPA2 ("Wi-Fi Protected Access") consultare anche le istruzioni d'uso del proprio Router. Al momento attuale, WPA2 è la codifica disponibile più sicura. In apparecchi più datati, il WPA può non essere disponibile; in tal caso, scegliere WEP come codifica.

Se il proprio router WLAN possiede una cosiddetta funzione WPS è possibile collegare l'apparecchio e il proprio router tramite WPS, in modo comodo e sicuro. Leggere le informazioni nel manuale utente del proprio router WLAN.

Come usare l'apparecchio

Come accendere e spegnere l'apparecchio

- Con il tasto STANDBY 5, commutare su **ON** o premere  12 del telecomando.
- Il display si accende, viene attuato il collegamento di rete e la fonte selezionata per ultima è attiva.
- Per spegnere l'apparecchio commutare STANDBY 5 su **OFF** o premere  12 del telecomando per mettere l'apparecchio in standby. L'ora e la data vengono visualizzate sul display.



Come regolare il volume

- Premere i tasti VOL +/- 6 per regolare il volume desiderato.

Come attivare l'azzeramento del volume

- È possibile disattivare il volume premendo il tasto MUTE 15.
- Il volume si ripristina premendo nuovamente il tasto MUTE 15.

Come impostare la luminosità del display

- È possibile regolare la luminosità premendo il tasto DIMMER 4. All'occorrenza premere ripetutamente il tasto.

Riproduzione dei video iPod

- Collegare un cavo video all'uscita VIDEO OUT 8.
- Connettere il cavo video al display del proprio TV.
- Avviare la riproduzione sull'iPod/iPhone.

Come utilizzare la radio Internet



→ Commutare sulla fonte radio Internet.

- L'apparecchio cerca di attuare un collegamento. Il collegamento Internet deve essere attivo.
- La riproduzione inizia automaticamente con l'emittente sentita per ultima. Viene visualizzato lo schermo di riproduzione:

☰ Internet Radio apre la scelta

- Elenco emittenti,
- Torna allo schermo di riproduzione,
- Ultima emittente ascoltata



Vista d'insieme del menu Elenco emittenti

Menu

My Favourites Emittenti preferite che sono state inserite con



Local Italy Tutte le emittenti radiofoniche Internet presenti nel proprio paese, elencate in base a **“All station, Highlighted Stations, ...”**

Stations Ricerca di tutte le stazioni radio Internet elencate in base a **“Location, Genre, Search stations, Popular, New stations”**.

Podcasts

È possibile selezionare e ricevere podcast (file audio memorizzati su Internet) al pari delle emittenti Internet (stazioni)..

My added Stations

Emittenti Internet che non sono registrate su wifiradio-frontier.*)

È possibile registrare manualmente su wifiradio-frontier.com le emittenti che non sono ancora presenti su tale sito.

Help

Get access code (Codice di accesso, ID apparecchi), *) **FAQ**

*) È necessario registrarsi su <http://www.wifiradio-frontier.com> e creare un account. Per una sola volta sarà necessario il codice di accesso (ID apparecchi).




→ Inserire il proprio indirizzo e-mail e una password. Annotarsi i dati.

→ Una volta effettuata con successo la registrazione, si può eseguire il login e registrare comodamente il nuovo apparecchio dal proprio PC in “My preferences”.

→ In “Add another WI-FI Radio” inserire il proprio codice di accesso. Ora, l'apparecchio è “abbinato” ai dati.


→ In “My favorites” è possibile lanciare le emittenti preferite configurate.

Accertamento del codice di accesso dell'apparecchio:


- Avviare la radio Internet e selezionare un'emittente.
- Aprire il menu opzioni con .
- Scegliere "Aiuto", "Ricevi il codice di accesso".



Nota:

Per aggiungere un'emittente ai preferiti, premere , durante l'ascolto dell'emittente desiderata.

Elenco emittenti

 visualizza le possibilità di scelta; toccare l'elenco delle emittenti:

L'elenco delle emittenti offre la possibilità di trovare l'emittente desiderata selezionando diversi criteri. L'elenco delle emittenti viene aggiornato regolarmente.

Nota:

Esistono emittenti Internet, che usano un altro standard di trasmissione. Queste emittenti non possono essere ricevute dalla vostra radio. È noto che alcune emittenti Internet possono essere ricevute soltanto con PC e Web browser, se si accettano la pubblicità o i videoclip. Queste emittenti non possono essere ricevute dalla vostra Radio Internet.

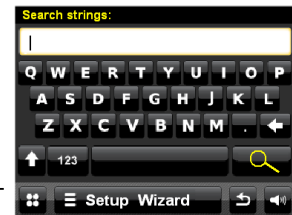
Ricerca emittenti

Tramite il menu è possibile effettuare la ricerca di emittenti:

- Selezionare **Emittenti** > e <**Cerca emittenti**>.



- Immettere la voce di ricerca.
- Per avviare la ricerca, toccare il simbolo della lente.
- Una volta conclusa la ricerca, viene visualizzato l'elenco dei risultati.
- Selezionare l'emittente desiderata.



“Ultime emittenti ascoltate” (last listened)

Vengono visualizzate le ultime emittenti ascoltate

Podcast

I podcast offrono la possibilità di ascoltare uno svariato numero di programmi memorizzati in rete. Questo vi permette di ascoltare trasmissioni che vi siete persi o di risentire quelle che vi sono particolarmente piaciute.

Per trovare i podcast, cercare come al solito le emittenti radio; tuttavia, anziché selezionare un'emittente per ascoltarla in diretta, selezionare Podcast nel menu elenco emittenti. In questo modo si passa a una lista di programmi disponibili. Selezionare una trasmissione per vedere un elenco dei podcast disponibili.

Nota:

Non tutte le emittenti mettono a disposizione le loro trasmissioni come podcast. Anche la durata di disponibilità dei podcast è definita dalle emittenti. Sovente i podcast sono messi a disposizione per la durata di una settimana, molti altri per un periodo di tempo più lungo.

Uso del Mediaplayer UPnP *My Music*

Con il **Media Player** si può riprodurre musica ad es. da un cosiddetto server UPnP, abilitato in rete.

La radio Internet può eseguire i brani musicali del proprio PC, gestiti ad es. con Windows Media Player a partire dalla versione 11.

Nota:

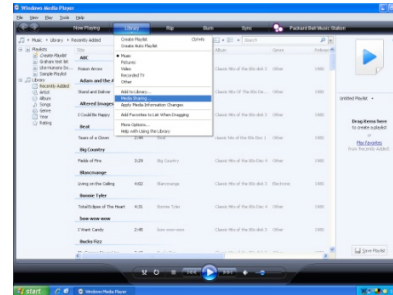
Prestare attenzione che con il WMP 11 si possono eseguire soltanto file che non abbiano la protezione da copiatura.

Apple MAC: Programma UPnP installato per poter accedere alla iTunes Library.

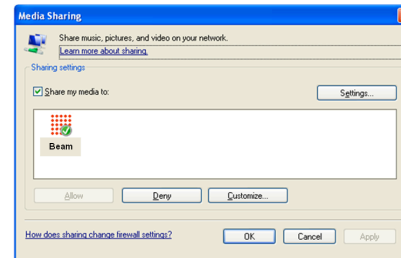
Utilizzo del Media Player come UPnP-Server

Il Windows Media Player 11 (WMP11) può essere usato come UPnP media server (Universal Plug and Play). Dopo l'installazione, il Media Player 11 crea una biblioteca di tutti i dati multimediali, che si trovano sul proprio PC/MAC. Per poter usare la biblioteca con la Radio Internet, è necessario inizializzare l'accesso. Se non si ha familiarità con gli apparecchi compatibili con UPnP, si possono trovare ulteriori informazioni all'indirizzo Internet www.upnp.org.

- ➔ Aprire il Mediaplayer.
- ➔ Cliccare su biblioteca dei media e abilitazione dei media.




- ➔ Viene visualizzata la finestra di abilitazione.



- ➔ Autorizzare l'accesso a Media Player 11.

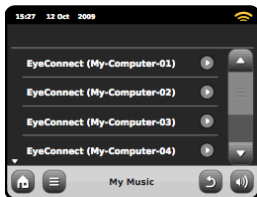
Accensione

- Accendere l'apparecchio con il tasto  28 .
- Commutare sulla fonte My Music.
 - Scegliere quindi tra “Shared Media” e “My Playlist”.
- L'apparecchio cerca i supporti abilitati, le directory, le play list e ne presenta un elenco.

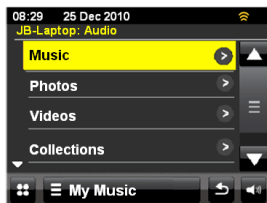
Nota:

Il processo di ricerca può durare un po' di tempo.

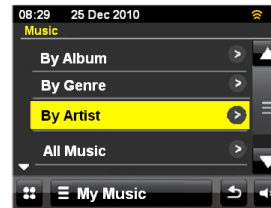
- Una volta terminata la ricerca automatica è possibile scegliere il proprio UPnP Server/PC.












- Scegliere il tipo di media Musica.



- Cercare in base ad album, genere, interpreti, directory, elenchi di riproduzione o eseguire una ricerca con <Search>.



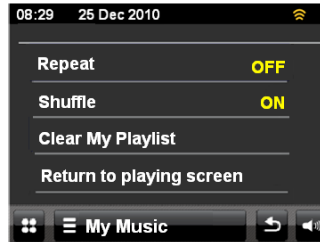
Il brano viene riprodotto.

-  Aggiunge alla playlist
-  Apre il menu opzioni
-  Altre informazioni sui brani
-  Riproduzione casuale
-  Funzione repeat
-  ,  Brano precedente, successivo
-  Pausa, Play
-  STOP



 Menu opzioni:

- Repeat
- Shuffle
- Clear My Playlist
- Return to playing screen



-  Torna al menu precedente

Utilizzo della radio DAB

Che cos'è il DAB

DAB è un nuovo formato digitale, che permette di ascoltare un suono che ha la stessa qualità dei CD. Anche in auto o in treno, quindi, la ricezione sarà buona e senza fruscii. DAB Broadcast utilizza uno stream di dati ad alta velocità nel canale radio.

Diversamente dalle tradizionali stazioni analogiche, con il DAB molte stazioni trasmettono sulla stessa frequenza. Ciò viene detto ensemble o multiplexer. Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da numerosi componenti service o dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni. Per informazioni consultare www.digitalradio.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

La radio digitale sfrutta le caratteristiche del sistema uditivo umano. L'orecchio umano non percepisce suoni al di sotto di una certa soglia di volume. I dati che si trovano al di sotto di questa soglia, detta "udibilità della soglia al silenzio", possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché in un flusso di dati digitale di ogni unità di informazioni è memorizzato anche il suo volume, relativo ad altre unità. In un segnale audio, inoltre, i dati con un volume inferiore a un determinato limite vengono coperti da quelli con volume maggiore. Tutte le informazioni audio in un brano di musica che cadono sotto la cosiddetta soglia di mascheramento uditivo, possono essere

filtrate dal segnale da trasmettere. Ciò porta a una riduzione del flusso di dati da trasmettere, senza che ci sia una percepibile differenza nel suono per l'ascoltatore (il termine tecnico per questo processo è MUSICAM).

Audiostream

Gli audiostream della radio digitale sono flussi di dati costanti, che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 con cui rappresentano le informazioni acustiche. Ciò permette di trasmettere i programmi radiofonici tradizionali e di ascoltarli. Nella radio digitale si utilizza il formato MUSICAM, che prevede due PAD conformi a MPEG per i dati supplementari. Questi sono anche chiamati servizi dati PAD. La radio digitale offre non solo un'eccellente qualità del suono, ma anche informazioni supplementari. Esse possono riferirsi al programma in corso (ad es. titolo, interprete) oppure essere indipendenti (ad es. notiziari, meteo, traffico, consigli).

Ricezione radio DAB

Service, selezione e ricerca

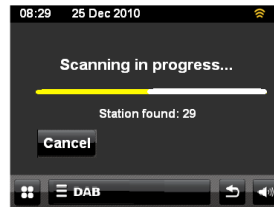
L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni non appena viene acceso. Se la ricezione di emittenti non è possibile, viene visualizzato "Service not available" sul display. Questo significa che non è possibile alcuna ricezione o che la ricezione è molto debole. In tal caso spostare l'apparecchio.

Come eseguire una ricerca con il DAB

→ Commutare sulla fonte DAB.




Dopo la prima accensione e selezione della modalità di funzionamento DAB, l'apparecchio esegue automaticamente una ricerca rapida FULLSCAN in modalità DAB. Durante la ricerca il display visualizza il progredire della ricerca stessa e il numero delle stazioni digitali trovate.




Una volta terminata la ricerca delle emittenti viene visualizzato il relativo elenco.

Nota:

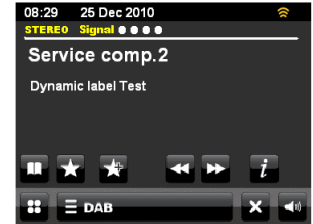
- Prima di usare l'apparecchio, estrarre completamente l'antenna telescopica 3.
- Se non viene rilevata alcuna stazione emittente, potrebbe non esserci alcun segnale.
- Spostare l'apparecchio ed eseguire una nuova ricerca delle stazioni emittenti.
- Verificare eventualmente la potenza del segnale, premere  sullo schermo di riproduzione.
- La riproduzione inizia automaticamente con l'emittente sentita per ultima. Viene visualizzato lo schermo di riproduzione:

 apre le opzioni



- Scan
- Edit favourites
- DRC
- Manual tune
- Prune invalid stations

 apre l'elenco delle stazioni emittenti trovate

È possibile anche avviare una ricerca manuale "manual tune" per trovare soltanto emittenti con segnale forte.



Scelta di stazioni DAB


→ È possibile scorrere le emittenti trovate sull'apparecchio. A tal fine premere ripetutamente  o .

Come memorizzare le stazioni DAB


La memoria programmi "Favourites" può memorizzare fino a 10 stazioni nell'area DAB.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare la stazione desiderata.
- Premere  sul touchscreen.
- L'emittente viene aggiunta all'elenco dei preferiti.

Scelta dei preferiti

- ➔ Premere il tasto PRESET 1 ... 10 del telecomando.
- ➔ Toccare  e scegliere l'emittente all'interno dell'elenco. Qualora non sia stata memorizzata nessuna emittente nella posizione di programma selezionata, viene visualizzato <Empty>.


Modifica dei preferiti

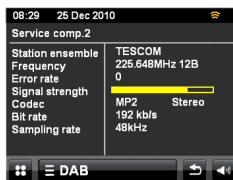
- ➔ Selezionare le emittenti nell'elenco preferiti.



- Spostarsi con le frecce
- Cancellare con il cestino.

Visualizzazione delle informazioni

- ➔ Premere .
- ➔ Vengono visualizzate diverse informazioni, come ad es. nome programma, nome Multiplex, frequenza, tasso di errore del segnale, potenza del segnale, codec, bitrate sampling rate:



Impostazione della compressione dati DRC

Il grado di compressione compensa le oscillazioni dinamiche e quindi le variazioni di volume in arrivo.

- ➔ Premere .
- ➔ Scegliere **DRC**.
- ➔ Scegliere il tasso di compressione:
 - DRC high – compressione elevata
 - DRC low – compressione bassa
 - DRC off – compressione disattivata.
- ➔ Con  tornare alla riproduzione.

Rimozione delle emittenti non più disponibili

È possibile rimuovere le stazioni presenti nel proprio elenco emittenti che però non sono più disponibili.

- ➔ Premere .
- ➔ Scegliere “Rimuovi emittenti non più disponibili”

Utilizzo della radio FM



→ Commutare sulla fonte FM.

Viene visualizzata la scala di frequenza. Nella riga di testatina sono presenti le informazioni di ricezione come mono, stereo, RDS, potenza del segnale.

Il puntatore indica la frequenza impostata. Se l'emittente invia un segnale RDS, dopo breve tempo viene visualizzato il nome dell'emittente ed eventualmente altre informazioni.



Selezione automatica delle stazioni

- Premere **Auto Tune** e con **◀** o **▶** definire la direzione di sintonizzazione e avviare la ricerca emittenti.
- Quando viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente potente, la ricerca si arresta e inizia la riproduzione dei programmi della stazione.

Nota:

Per sintonizzare stazioni più deboli si consiglia di utilizzare la selezione manuale delle stazioni.

Selezione manuale della stazione emittente

- Disattivare **Auto Tune** e con **◀** o **▶** impostare la frequenza. Sul display compare la frequenza. Premendo il tasto, la frequenza viene cambiata di volta in volta di 50 kHz.

Memorizzazione delle stazioni FM

La memoria programmi "Favourites" può memorizzare fino a 10 stazioni nell'area DAB.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare la stazione desiderata.
- Premere **★** sul touchscreen.
- L'emittente viene aggiunta all'elenco dei preferiti.

Scelta dei preferiti

- Premere il tasto PRESET 1 ... 10 del telecomando.
- Toccare **★** e scegliere l'emittente all'interno dell'elenco.

Qualora non sia stata memorizzata nessuna emittente nella posizione di programma selezionata, viene visualizzato <Empty>.

Modifica dei preferiti

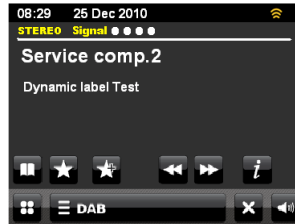
→ Selezionare le emittenti nell'elenco preferiti.



- Spostarsi con le frecce
- Cancellare con il cestino.


 apre le opzioni

- My Favourites
- Stop on stations (All, strong)
- Edit favourites
- Force mono



Uso del proprio iPod

Accensione



- Collegare in docking station il proprio iPhone/iPod.
- Accendere l'apparecchio con il tasto  28 .
- Commutare sulla fonte iPod.




- La riproduzione inizia automaticamente con il brano sentito per ultimo.
- Se si collega l'iPod durante il funzionamento, viene chiesto se si desidera passare alla modalità iPod.

Premere il tasto  per interrompere la riproduzione.


Selezione dei brani/ricerca

Premere ,  per passare al brano precedente/successivo.

Premere  per terminare la riproduzione.



Spegnimento






- Premere il tasto  12. L'apparecchio interrompe la riproduzione e l'iPod passa in STANDBY.

Nota:

Quando l'iPod è collegato, le batterie vengono caricate se è presente una connessione alla rete elettrica.

Utilizzo dell'iPod tramite il menu

Con i seguenti tasti del telecomando è possibile gestire e comandare l'iPod collegato:

- : indietro o apri navigazione iPod
- , , , : navigazione nel menu iPod
- SELECT: conferma selezione, apri

L'uso dei comandi è analogo a quanto avviene con i tasti presenti sull'iPod. All'occorrenza leggere le istruzioni d'uso del proprio iPod.

- La regolazione del volume può essere eseguita anche con i tasti dell'apparecchio o del telecomando – VOL+ 16.

Riproduzione video

- Collegare la presa video VIDEO OUT 8 e impostare l'apparecchio TV su AV.

Regolazione della sveglia


Uso della sveglia

- ➔ Commutare su regolazione sveglia.
- Si possono impostare due diversi orari di sveglia.



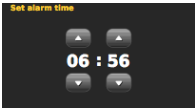
Prima di utilizzare la funzione sveglia è necessario impostare l'ora.

Toccare "Alarm 1" per impostare l'orario di sveglia 1.

Con  tornare alla schermata precedente.



Come impostare la sveglia

Sottomenu	Impostazione
Attivazione	Ricorrente: Spenta, quotidiana, una singola volta, fine settimana, giorni lavorativi
Ora	Impostare l'orario di sveglia con le frecce: 
Data	Impostare la data (solo con "una volta")
Modalità	DAB, FM, iPod, radio Internet, BUZZER
I miei preferiti	Last listened, PRESET 1 ... 10
Volume	Volume

Nota:

Se la sveglia è attiva, sul display viene visualizzato il simbolo di sveglia insieme all'orario di sveglia. Quando scocca l'orario impostato per la sveglia, viene emesso il segnale di sveglia oppure attivata la fonte impostata.



Nota:

In caso di interruzione di corrente o qualora la spina sia stata inavvertitamente staccata, la sveglia non funziona.

- ➔ Verificare l'ora. Dopo la messa in funzione e il primo utilizzo della radio Internet, verificare l'ora e all'occorrenza reimpostarla.

Spegnimento definitivo della sveglia dopo l'allarme

- ➔ Premere il tasto **Standby** 5, 12 per spegnere la sveglia.
- ➔ Per interrompere la sveglia per breve tempo, attivare SNOOZE.

Nota:

- ➔ La funzione SNOOZE interrompe la sveglia per la durata impostata (vedere menu principale).

Come utilizzare la funzione Sleep

È possibile impostare il periodo di tempo in diversi intervalli, trascorso il quale l'apparecchio in qualsiasi modo operativo passa in Standby.

- ➔ Premere ripetutamente il tasto **Sleep** 17. Sul display viene indicato il tempo di esecuzione residuo.



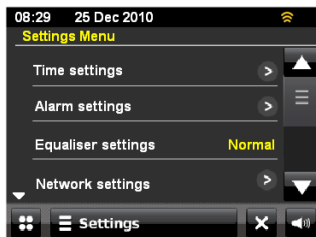
Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio passa automaticamente in Standby.

Come scegliere le impostazioni di sistema



→ Selezionare

Con **X** tornare alla schermata precedente.



Sono a disposizione le seguenti voci di sottomenu:

<Sottomenu>	Significato
Time	v. pag. 36
Alarm	v. pag. 34
Equaliser	Regolazione dei suoni: Custom, Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech Custom: Impostazioni Bass, Treble, Loudness manuale
Network	ad es. scansione di W-LAN, vedere pag. 37
Miscellaneous	v. pag. 37
Setup Wizard	v. pag. 19

Prospetto impostazioni dell'ora

Sono a disposizione le seguenti voci di sottomenu:

Sottomenu	Impostazione	Osservazioni
Fuso orario	UTC	– Impostare l'ora in base alla località
Daylight saving	Ora legale	Ora solare
Time Source	Nessuna, Internet, DAB, FM	
Manual setup	Time, Date:	impostazione manuale
Time format	Formato ora	12h, 24 h

Panoramica Menu Rete

Sono a disposizione le seguenti voci di sottomenu:

Inglese	Sottomenu	Impostazione	Osservazioni
Wizard	Assistente	Ricerca e inizializzazione di WLAN, vedere pag. 16.	
WPS Push Button setup	Impostazione per WPS	Selezionare il WPS. Premere il tasto WPS del proprio router e confermare con "OK" per collegare l'apparecchio con la propria rete. Nota: il Router deve essere WPS-PBC compatibile per supportare questa funzione.	
Network profiles	Profili di rete	Lista di reti WLAN con le quali l'apparecchio era collegato Visualizzazione dei dettagli relativi a tali reti; cancellazione dei collegamenti non voluti; avvio assistenti di rete Nota: il profilo di rete attualmente attivo non può essere cancellato.	
Manual settings	Configurazione manuale	Senza cavo Con collegamento a cavo	Eseguire le impostazioni manualmente. Riservato agli specialisti di reti!
Current settings WLAN region	Impostazioni attuali Regione WLAN	Visualizza rete, stato, collegamento, indirizzo MAC Impostazione della regione	

Configurazione manuale

Usare questa opzione, per configurare a mano le impostazioni di rete. Gli utenti esperti possono eseguire le impostazioni manuali in 11 passaggi attraverso un processo dettagliato e definito per l'utente per aggiungere una nuova rete con o senza cavo.

Misc Settings (Altre impostazioni)

Impostazione della lingua (Language)

➔ Scegliere la lingua di menu desiderata.

Funzione Snooze: impostazione durata Snooze

➔ Scegliere la durata di interruzione sveglia.

Timeout sospensione attività (Idle timeout)

È possibile definire il periodo di tempo trascorso il quale l'apparecchio si spegne automaticamente quando la fonte è inattiva.

Snooze (Sleep)

È possibile definire il tempo "sleep" trascorso il quale l'apparecchio si spegne automaticamente.

Retroilluminazione (Standby backlight)

Si può scegliere se il display in standby deve rimanere sempre illuminato o se dopo un certo tempo deve commutare nella modalità risparmio. Anche l'ora e la data vengono nascoste.

Aggiornamento software (software update)

Qui è possibile attivare/disattivare l'aggiornamento automatico del software.

Un aggiornamento può durare diversi minuti.

Durante l'aggiornamento non spegnere mai l'apparecchio. In determinate circostanze, ciò può provocare un malfunzionamento permanente! Fare in modo che l'alimentazione elettrica non subisca interruzioni.

Cerca aggiornamenti (Check update)

→ Ricerca di una versione software più recente.

Retroilluminazione (Display Backlight)

Qui si può impostare la luminosità del display.

Versione del software

Visualizza la versione attuale del software.

Impostazioni di fabbrica (Factory reset)

Per una completa cancellazione della memoria dell'apparecchio eseguire un RESET. Sono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

Viene cancellata l'intera memoria, incluso WEP / WPA e le registrazioni utenti. Dopo il RESET, WEP / WPA e le registrazioni utenti devono essere reinseriti.

Attenzione: Le vostre impostazioni vengono cancellate!

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia estrarre la spina dalla presa elettrica!

ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua. Non utilizzare solventi, spirito, diluenti, ecc.: potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Display:

- Pulire il display soltanto con un panno di cotone morbido.
- Usare eventualmente il panno di cotone con una modesta quantità di saponata non alcalina diluita su base acquosa o alcolica.

Non utilizzare alcuna delle seguenti sostanze:

Acqua salata, insetticidi, solventi contenenti cloro o acidi (cloruro di ammonio), polvere abrasiva.

- ➔ Con il panno di cotone strofinare lievemente sulla superficie fino a quando questa non sia completamente asciutta.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare un controllo in base ai seguenti suggerimenti.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia come sopra indicato, contattare la casa produttrice.

Problemi con il WLAN

Possibile causa/rimedio

Verificare se un PC è in grado di accedere a Internet e visualizzare pagine aggiornate.

Verificare se è disponibile un DHCP-Server (leggere in proposito le istruzioni d'uso del proprio Access-Point, Router). In questo caso è possibile regolare le impostazioni di fabbrica, vedere pag. 37.

In alternativa assegnare un indirizzo IP statico. In questo caso regolare le impostazioni di fabbrica, vedere pag. 37.

Verificare eventualmente le impostazioni Firewall del proprio Router. L'apparecchio deve poter accedere all'UDP e alle porte TCP 80, 554, 1755, 5000 e 7070.

Abilitare l'accesso dell'indirizzo MAC della radio nel proprio Router. L'indirizzo MAC della radio si trova a pag. 37.

Possibile causa/rimedio

Nel caso di WLAN con codifica:

Verificare se è stato immesso il codice di accesso (WEP/WPA key) esatto. Se dopo l'accensione dell'apparecchio e la ricerca di una rete compare "Collegamento fallito", verificare se è stato inserito il codice esatto. Se non è possibile eliminare il problema, verificare la configurazione della rete.

Il collegamento di rete funziona, ma non è possibile riprodurre determinate emittenti:

Problemi con la riproduzione delle emittenti

Possibile causa/rimedio

1. L'emittente potrebbe avere un altro fuso orario e non trasmettere in tale ora del giorno!
2. L'emittente ha raggiunto il numero massimo di ascoltatori in contemporanea.
3. L'emittente potrebbe avere cessato l'attività.
4. Il link di questa stazione potrebbe non essere più aggiornato.
5. Il collegamento Internet con la stazione selezionata potrebbe essere troppo lento, perché si trova in una regione remota. In questo caso cercare di attivare l'emittente radio tramite un PC.

Problemi con l'iPhone/iPod-Dock

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riesce a comandare l'iPhone/iPod con i tasti dell'apparecchio.	L'iPhone/iPod non è collegato correttamente sulla docking station, eventualmente ricollegarlo. Il software è vecchio. Aggiornare il software tramite iTunes . L'iPhone/iPod si trova in modalità "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPhone/iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Non si riesce a collegare l'iPhone/iPod.	Rimuovere e reinsirire l'iPhone/iPod.
L'iPhone/iPod non viene caricato.	L'iPhone/iPod non è collegato correttamente alla docking station. Controllare l'adattatore, eventualmente ripetere il collegamento. L'iPhone/iPod si trova in modalità "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPhone/iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Accendere la riproduzione su iPhone/iPod. Verificare il Dock.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.
Si sente un fruscio.	Nei paraggi dell'apparecchio, un altro apparecchio invia onde radio di disturbo. Allontanare l'altro apparecchio dalle vicinanze dell'apparecchio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio.
Il display non si accende.	Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina e reinserirla; accendere l'apparecchio.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Attivare la modalità FM o DAB. Non si riceve alcun segnale DAB. Controllare se nella regione è possibile la ricezione DAB. Orientare nuovamente l'antenna. Provare a ricevere altre stazioni.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Posizionare la radio lontano da questi apparecchi. L'antenna non è estratta o orientata. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna o l'apparecchio, per migliorare la ricezione.

Problemi con il telecomando

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il telecomando non funziona.	Batteria inserita male o quasi esaurita. Verificare la polarità, cambiare la batteria. Collegamento IR interrotto. Rimuovere gli oggetti, che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio. Distanza eccessiva. Distanza massima dall'apparecchio: circa 6 metri

Dati tecnici

Dimensioni apparecchio con base di supporto (largh.x alt.x prof.):	circa 415 x 150 x 110 mm
Peso senza alimentatore:	ca. 1,4 kg
Alimentazione di tensione:	Ingresso 110 - 240 V~, 50/60 Hz
Presenza di alimentazione:	Uscita: DC 12 V, 2000 mA
Assorbimento potenza in standby	< 1 W
WLAN:	IEEE 802.11b e IEEE 802.11g
Codifica WLAN:	WEP, WPA, WPA2
Potenza:	2 x 5 W
Batteria telecomando:	CR2025
Attacco AUX-IN:	spina jack da 3,5 mm
Radio:	
Gamme di frequenze:	
FM analogiche	FM 87,5–108 MHz
Digital Band III, DAB+	DAB 174–240 MHz
Antenna:	Antenna a filo DAB/FM
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità dell'aria relativa (che non condensa)

Windows è un marchio registrato della Microsoft Inc.

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme

Questo prodotto è conforme

- della Direttiva sulle basse tensioni (2006/95/CE, 1275/2008/CE),
- alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) e alla
- direttiva CE per i contrassegni.
- ai requisiti della direttiva sugli impianti radio e sugli apparecchi trasmettenti per le telecomunicazioni (FTEG) e della direttiva 1999/5/CE (RTTE).



Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str.7

D-86899 Landsberg

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



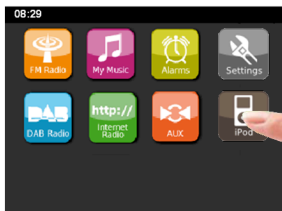
Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.



Radiostation iR 10

**Digitales Internet-,
DAB+, UKW-Radio
mit iPod/iPhone-Dock**



Bedienungsanleitung

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Internetradios, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder
- ➔ Handlungsschritte

handelt.

Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzteil aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzteil in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

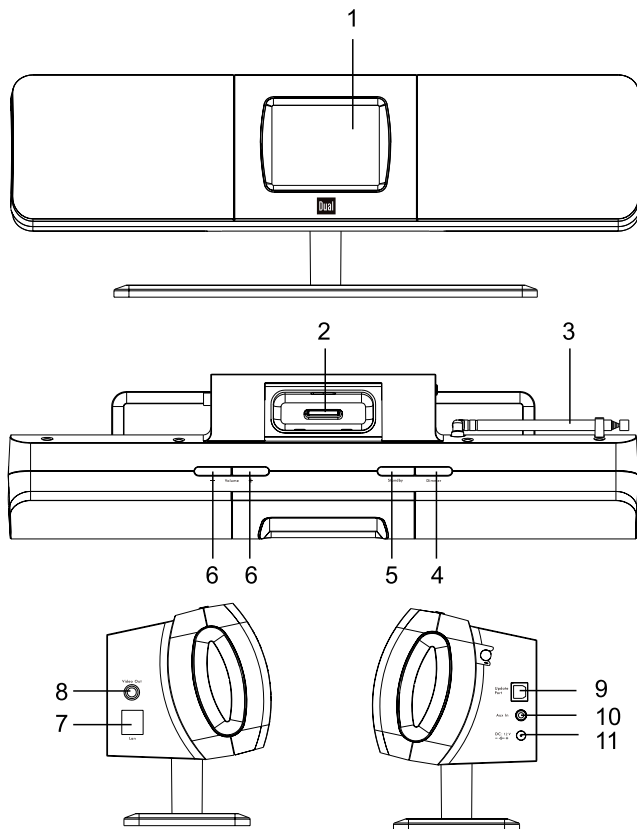
Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht	5	Der Setup-Assistent (Wizard)	19
Fernbedienung	6	Wie Sie das Gerät bedienen	21
Hinweise zur Handhabung	7	Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten	21
Sicherheitshinweise	7	Wie Sie die Lautstärke einstellen.....	21
Umgang mit Batterien	8	Wie Sie die Stummschaltung einschalten	21
Die Beschreibung des Geräts	10	Wie Sie die Displayhelligkeit einstellen	21
Der Lieferumfang	10	Wie Sie iPod-Videos wiedergeben	21
Die besonderen Eigenschaften	10	Wie Sie das Internet-Radio bedienen	22
Die iPhone/iPod-Features	10	Überblick Menü Senderliste	22
Systemvoraussetzungen Internetradio-Wiedergabe	11	Podcasts	24
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	12	Wie Sie den UPnP-Mediaplayer <i>My Music</i> bedienen..	25
Wie Sie das Gerät an der Wand montieren	12	Media-Player als UPnP-Server verwenden	25
Wie Sie das Netzgerät anschließen	13	Einschalten	26
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	13	Wie Sie das DAB-Radio bedienen	28
Wie Sie die Fernbedienungsbatterien einlegen	13	Wie Sie einen Suchlauf bei DAB durchführen	29
Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen	15	Wie Sie DAB-Sender speichern.....	29
Wie Sie iPhones/iPods andocken können	15	Wie Sie Informationen einblenden.....	30
Wie Sie den Touchscreen bedienen	16	Wie Sie die Datenkompression DRC einstellen	30
Übersicht Hauptmenü.....	16	Unzulässige Sender entfernen	30
Erklärung der Bedienung	17		

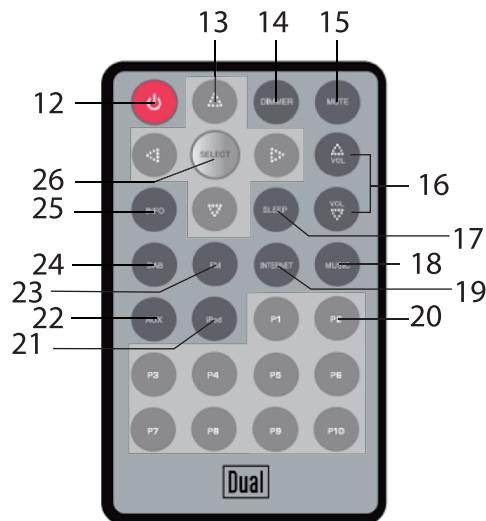
Wie Sie das UKW-Radio bedienen.....	31	Wie Sie das Gerät reinigen	39
Wie Sie UKW-Sender speichern	31	Wie Sie Fehler beseitigen	40
Wie Sie Ihren iPod verwenden	33	Technische Daten	43
Einschalten.....	33	Entsorgungshinweise	44
Ausschalten.....	33		
Wie Sie Ihren iPod über das Menü bedienen.....	33		
Videowiedergabe	33		
Alarmeinstellungen	34		
Wie Sie den Wecker bedienen	34		
Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen.....	35		
Wie Sie die Systemeinstellungen wählen	36		
Übersicht Zeiteinstellung.....	36		
Übersicht Menü Netzwerk.....	37		
Misc Settings (Sonstige Einstellungen).....	37		

Geräteübersicht



1		Touchscreen-Display
2		iPod/iPhone-Dock
3		DAB+/UKW-Teleskopantenne WLAN-Antenne
4	DIMMER	Display-Helligkeit verändern
5	STANDBY	Einschalten, Ausschalten (Standby)
6	-VOLUME+	Lautstärke einstellen
7	LAN	LAN-Netzwerkanschluss, CAT5
8	VIDEO OUT	Video-Ausgang von iPod/iPhone
9	UPDATE PORT	Systemanschluss für Update
10	AUX IN	Anschluss externe Quelle, 3,5 mm Klinkenstecker
11	DC IN $\ominus \oplus$	Anschluss Netzteil, 12 V / 2000 mA
-		Typenschild

Fernbedienung



18	MUSIC	Betriebsart Musicplayer
19	INTERNET	Betriebsart WIFI-Radiostation
20	P1 ... P10	Favoriten, PRESET-Radiostationen aufrufen
21	iPod	Betriebsart iPod/iPhone-Wiedergabe
22	AUX	Betriebsart externe Quelle
23	FM	UKW-Radiowiedergabe
24	DAB	DAB+-Radiobetrieb
25	INFO	Informationen darstellen
26	SELECT	Menü öffnen, Auswahl bestätigen ENTER-Taste

12	⏻	Einschalten, Ausschalten (STANDBY)
13	▲ ▼ ◀ ▶	Cursortasten für Menü-Navigation
14	DIMMER	Displayhelligkeit einstellen
15	MUTE	Stummschaltung
16	▲ VOL ▼	Lautstärke einstellen
17	Sleep	SLEEP-Funktion aktivieren

Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



Sicherheitshinweise

Vorsicht im Umgang mit dem Netzadapter!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 100 - 240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
 - Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
 - Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
 - Wenn das Netzkabel defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
 - Beim Abziehen des Netzteils von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
 - Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
 - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Öffnen sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
 - Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
 - Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
 - Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
 - Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

Vorsicht!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Be-

nutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Das Gerät nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdecken.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzteil bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wandmontage, S. 12.

Die Beschreibung des Geräts

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Das Gerät,
- Steckernetzteil,
- Fernbedienung (Batterie im Lieferumfang),
- Wandhalter,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften

- Symbolgesteuerte Touchscreen-Bedienung über das 3,5 Zoll Display
- Internetradio mit Zugriff auf mehr als 7.000 Radiostationen und Podcasts
- Automatische Netzwerksuche
- Wiedergabe Ihrer digitalen Musikbibliothek über das Heimnetzwerk oder über USB-Medium
- Anschluss iPod, externe Quelle AUX IN
- Sie können damit Ihre digitale Musik vom PC über UpnP (Mediaplayer) wiedergeben und Internetradio hören.
- Mit dem digitalen DAB-Radio steht ein neues digitales Format zur Verfügung, durch welches man kristallklaren Sound in CD-Qualität hören kann.

- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB 174–240 MHz (digital).
- Sie können je 10 Sender auf PRESET-Programmplätze im Modus DAB bzw. UKW speichern.
- Das Gerät ist zusätzlich mit einer Weck-Funktion mit Zeit- und Datumsanzeige ausgestattet.

Die iPhone/iPod-Features

- Das Gerät bietet Ihnen die ideale Plattform zum Andocken Ihres iPod/iPhones und Musikhören über die Lautsprecher.
- Haben Sie Ihren iPod/iPhone angedockt erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher.
- Mit der mitgelieferten Fernbedienung können Sie Ihren angedockten iPod/iPhone bedienen.
- Ein angedockter iPod/iPhone wird bei bestehender Netzverbindung geladen.
- Sie können Videos Ihres iPhones oder iPods wiedergeben.

Systemvoraussetzungen Internetradio-Wiedergabe

Sie benötigen einen Zugang zu einem DSL-Anschluss, durch den zusätzliche Kosten entstehen, entweder per WLAN oder als kabelgebundene Verbindung. Es muss z.B. im Router (oder Netzwerkschicht) die Netzwerkeinstellungen, IP-Vergabe (statisches oder dynamisches Routing DHCP) geprüft und eingestellt werden.

Unter Umständen benötigen Sie die MAC-Adresse des Internetradios; diese finden Sie im Menü **Einstellungen, Netzwerkeinstellungen, Aktuelle Einstellungen, Wired MAC Adress**.

Wenn das zur Verfügung stehende WLAN-Netz eine Verschlüsselung nutzt (WEP: Wired Equivalent Privacy oder WPA: WiFi Protected Access), müssen Sie die entsprechende Zugangskennung eingeben. Erst danach können Sie das Gerät mit dem Internet verbinden.

Sofern Ihr WLAN-Router (der sog. Access-Point oder Zugangspunkt) auf unverschlüsselten Zugang eingestellt ist, benötigen Sie keinen Zugangscode. Ist der Zugang zum WLAN auf bekannte Geräte beschränkt, benötigen Sie die MAC-Adresse, s.o.

Hinweis:

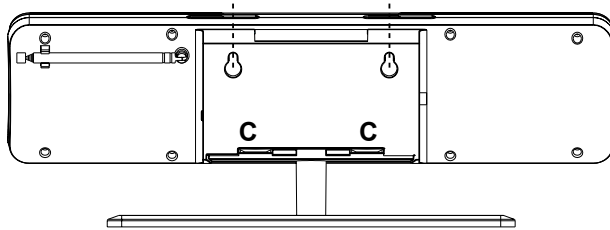
Das Gerät arbeitet normalerweise in einem Radius von ca. 30 Metern um den WLAN-Zugangspunkt. Die Reichweite ist sehr stark von den örtlichen Bedingungen abhängig. So können Mauern oder Betondecken sowie Türzargen aus Metall die Reichweite reduzieren.

In diesem Fall können Sie durch die Installation eines Reichweitenexpanders die Reichweite in Ihrem WLAN-Netzwerk erhöhen.

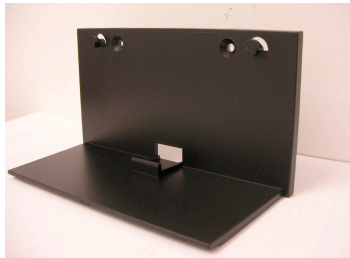
- ➔ Bitte vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass Ihr WLAN-Router eingeschaltet ist und der DSL-Zugang aktiv ist. Beachten Sie die zugehörigen Hersteller-Anleitungen.
- ➔ Prüfen Sie bei LAN-Anschluss (RJ45) die Verkabelung.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Wie Sie das Gerät an der Wand montieren



- Gerätefuß abnehmen. Dazu die Clips (C) eindrücken, Fuß nach unten abnehmen.
- Verwenden Sie den Wandhalter als Bohrschablone. Zeichnen Sie sich die Bohrlöcher z.B. mit einem Bleistift an. **Bohrungsabstand = 77 mm**
- Wandhalter mit 2 Schrauben (Senkkopf) wie dargestellt (mit Dübeln) an der Wand befestigen.



- Gerät einhängen: Führen Sie die Öffnungen an der Rückseite des Geräts über die Befestigungsklinken des Wandhalters und drücken Sie das Gerät nach unten. Prüfen Sie abschließend die Stabilität der Anordnung.

Vorsicht

Das Gerät darf während der Montage nicht an die Stromversorgung angeschlossen sein. Andernfalls kann Feuer oder elektrischer Kurzschluss verursacht werden. Verwenden Sie zum Bohren nur Bohrmaschinen bzw. Bohrer, die den Anforderungen entspricht. Die Bohrtiefe muss den Herstellerangaben entsprechen. Andernfalls ist keine vollständige Sicherheit gewährleistet.

Prüfen Sie vor der Montage das Mauerwerk, ob es den Anforderungen entspricht. Verwenden Sie nur geeignetes Montagematerial.

Die Wandmontage darf nicht in der Nähe einer elektrischen Einrichtung oder Leitung oder auf einer feuchten Wand montiert werden. Andernfalls kann elektrischer Leitungsbruch oder Kurzschluss bzw. Aufschwingen verursacht werden.

Es dürfen keine Heizquellen (Radiatoren, Heizkörper) oder Luftbefeuchter unter das montierte Gerät gestellt werden. Andernfalls kann Feuer oder elektrischer Kurzschluss verursacht werden.

Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Stecker-Netzteil an das Stromnetz (100 - 240 V ~, 50/60 Hz) an.

- ➔ Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse **DC IN 11** am Gerät stecken und dann das Steckernetzteil in die Steckdose stecken.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Steckernetzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

Hinweis:

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der DAB-/UKW-Teleskopantenne 3 kann ein ausgezeichneter Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Hinweis:

Für den Empfang von Digitalradiostationen (DAB-Betrieb) sollte die Teleskopantenne 3 unbedingt in der vollen Länge positioniert werden.

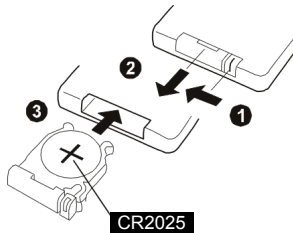
- Ggf. an einem anderen Aufstellort versuchen.

Wie Sie die Fernbedienungsbatterien einlegen

- ➔ Zum Betrieb der Fernbedienung ist eine Batterie bereits eingelegt (CR2025). Zum Betrieb müssen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach entfernen.
- ➔ Entfernen Sie den Plastikstreifen wie abgebildet:



Sollte die Fernbedienung auf Eingaben nicht mehr reagieren, wechseln Sie die Knopfzelle aus. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:



- ➔ Entfernen Sie den Batteriehalter auf der Unterseite der Fernbedienung, drehen Sie dazu die Fernbedienung um.
- ➔ Drücken Sie den Hebel **1** in Pfeilrichtung nach innen.
- ➔ Ziehen Sie dann den Batteriehalter in Richtung **2**. Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.
- ➔ Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2025, 3 V ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Pluspol beim Einlegen nach oben **3**.

➔ Schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig, so dass der Hebel des Batteriehalters einrastet.

Hinweis:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien beschädigt werden.

Die Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen, geöffnet, erwärmt oder in ein Feuer geworfen werden.

Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player oder andere MP3-Player) über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergeben.

- Verbinden Sie den Audioausgang Ihres externen Gerätes über ein Audiokabel (stereo Cinch) mit dem AUX IN-Anschluss 10 auf der Geräterückseite.
- Wählen Sie die Quelle AUX IN.
- Regeln Sie an beiden Geräten die Lautstärke.



Wie Sie iPhones/iPods andocken können

- Nehmen Sie Ihren iPod/iPhone aus der Schutzhülle bzw. Tasche und setzen Sie Ihren iPod/iPhone vorsichtig in das Dock ein.
- Entfernen Sie den iPod/iPhone, indem Sie den iPod/iPhone vorsichtig nach oben anheben.

Wie die Akkus des iPod geladen werden

Sobald Sie Ihren iPod angedockt haben, werden die Akkus bei bestehendem Netzanschluss aufgeladen.

Hinweis:

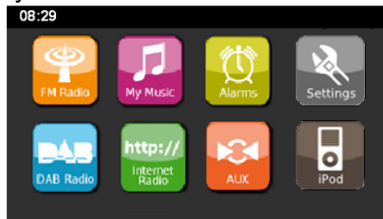
Bei Verwendung eines iPod oder anderen MP3-Players, der nicht über die Dockingstation angeschlossen wird, erfolgt keine automatische Akku-Aufladung.

Wie Sie den Touchscreen bedienen

Übersicht Hauptmenü



Der Bildschirm des Gerätes dient zur Darstellung von Informationen wie auch zur Bedienung.

➔ Tippen Sie dazu mit dem Finger auf die Programmsymbole der Bildschirmoberfläche.



Die Programm-Symbole haben folgende Funktion:

	Funktion, Betriebsart
	FM Radio: UKW-Radio, siehe S. 31
	My Music: UPnP-Mediaplayer, siehe S. 25
	Alarms: Wecker, siehe S. 34
	Settings: Systemeinstellungen, siehe S. 37
	DAB Radio: DAB+ Radio, siehe S. 29
	http://InternetRadio: Internetradio, siehe S. 22

	Funktion, Betriebsart
	AUX: Wiedergabe externe Quelle, siehe S. 15
	iPod: Wiedergabe iPod/iPhone, siehe S. 33

Wiedergabe-Symbole und Ihre Funktion

	Funktion, Betriebsart
	Zurück zum Hauptmenü
	Schließen
	Zurück zum vorigen Bildschirm
	Lautstärke
	Im Wiedergabemodus: zurück zur Wiedergabeliste oder Senderliste, Verzeichnis, Optionsmenü
	Radiobetrieb: "My Favourites" öffnen
	Berühren, um zu Favoriten hinzuzufügen
	Information während der Wiedergabe anzeigen
	Stop
	Play/Pause

Funktion, Betriebsart	
	UKW: AUTO TUNE Sendersuchlauf rückwärts oder manuelle Frequenzeinstellung
	UKW: Sendersuchlauf vorwärts oder manuelle Frequenzeinstellung
	Nächster Titel: Skip track
	Voriger Titel: Back track
	Umschalten Zufallswiedergabe
	Umschalten Wiederholfunktion

Im Wiedergabe-Screen erscheinen Infos zur Audio-Quelle, Titel ...





Dialog-Meldungen zeigen z.B. Anweisungen in unterschiedlicher Komplexität. Einfache Ja/Nein-Abfragen bis hin zu Passwordeingabe bei Netzwerkschlüssen.

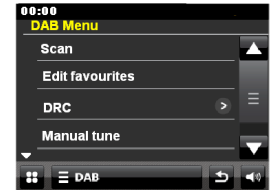


Erklärung der Bedienung

Nach Wahl der Betriebsart im Hauptmenü erscheint der Wiedergabe-Screen und der letzte Titel wird gespielt. Anderen falls versucht das Gerät die Verbindung zur Quelle herzustellen oder z.B. die Internet-Verbindung wieder herzustellen oder verlangt eine Benutzereingabe.



Jede Betriebsart besitzt ein kontextabhängiges **Menü** mit Optionen zum Einstellen spezifischer Werte. Drücken Sie z.B. auf **DAB radio** dann öffnet sich das DAB-Modus-Menü mit den Optionen. Rechts sehen Sie den Scrollbalken, um weiter nach unten zu scrollen. Drücken Sie auf  oder .



Info zu den Screens (Abspiel-, Wiedergabe- bildschirm)




Kopfzeile: Datum, Uhrzeit, Alarm, Sleep, Verbindungsstatus Netzwerk

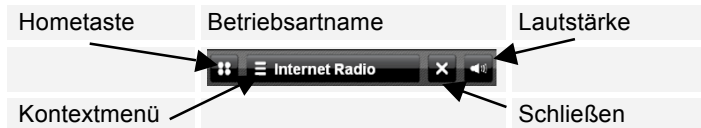
Hauptinfo: Playliste, Info aktueller Titel, Spielzeit, ID3-Tags ...

Navigation: Album öffnen, Steuerung Funktionen, Öffnen der Optionen, Info, Playliste, zurück zum Hauptmenü

Beschreibung

Hometaste	Zurück ins Hauptmenü, aktuelle Wiedergabe läuft weiter, bis neue Quelle gewählt ist
	drücken, um zur Wiedergabe zurück zu gelangen
Kontextmenü	Optionen der aktiven Quelle
Lautstärke	Öffnet Regler
Schließen	Aktuelle Quelle, Betriebsart schließen, Wiedergabe beenden, zurück ins Hauptmenü

Navigation



Der Setup-Assistent (Wizard)

- Nach dem erstmaligen Einschalten erscheint der **Setup wizard**, hier können Sie u.a. die Bediensprache wählen.



- Tippen Sie auf das Feld **Yes** und stellen Sie dann die Sprache ein.
- Drücken Sie dazu auf . Erscheint die gewünschte Sprache tippen Sie darauf.



- Stellen Sie dann das Zeitformat ein (24h oder 12h). Wählen Sie die Quelle für die Zeitsynchronisation. D.h., die Uhrzeit kann damit automatisch eingestellt werden, z.B. über DAB, UKW oder Internet.
- Wählen Sie die Zeitzone, in der Sie sich befinden. UTC = GMT= MEZ -1h und stellen Sie Sommer- bzw. Winterzeit ein.

- Wählen Sie die WLAN-Region, in der Sie sich befinden. Das Gerät sucht nun verfügbare drahtlose Netzwerke. Wird kein drahtloses Netzwerk gefunden, zeigt das Gerät die Meldung „Keine WLAN-Netzwerke gefunden“ an. Überprüfen Sie bitte, ob Ihr Router und das WLAN eingeschaltet sind.



Hinweis Netzwerkname:

Als Netzwerk-Name bezeichnet man die Kennung eines Funknetzwerkes, das auf [IEEE 802.11](#) basiert. Jedes [Wireless LAN](#) besitzt eine konfigurierbare, so genannte SSID (Service Set Identifier), um das Funknetz eindeutig identifizieren zu können. Sie stellt also den Namen des [Netzes](#) dar. Die Aussendung der SSID kann im Router abgeschaltet werden. Dann kann das Internetradio Ihr Netzwerk unter Umständen nicht finden. Überprüfen Sie die Einstellung im Setup Ihres Routers.

- Stellen Sie sicher, dass der DHCP-Server Ihres Routers aktiviert ist. Anderenfalls müssen Sie das WLAN manuell konfigurieren, s. S. 37 (nur für Nutzer mit Netzwerk-Kenntnissen zu empfehlen).
- Wird die SSID nicht ausgesendet, müssen Sie das WLAN manuell konfigurieren, s. S. 37.
 - Das WLAN sollte die SSID aussenden.
 - In manchen Fällen findet das Gerät mehrere WLANs.
- Schalten Sie durch die WLANs und wählen Sie Ihr WLAN durch Antippen aus.

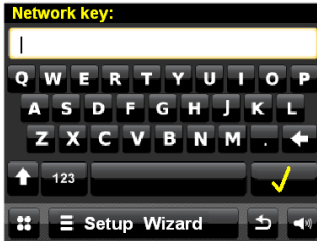
Falls es sich um ein offenes WLAN handelt, erfolgt der Verbindungsaufbau automatisch.


Hinweis:

Sie können im Untermenü **Einstellungen, Interneteinst.** das Netzwerk über **Manuelle Einstellungen** einrichten. Dies empfiehlt sich allerdings nur für Nutzer mit Netzwerk-Kenntnissen.

Geschützte Netzwerke: Eingabe Passwort

- Wird ein WEP/WPA-Code oder Passwort verlangt, geben Sie dieses mit der Bildschirmtastatur ein.



- ➔ Um eine Falscheingabe zu korrigieren, drücken Sie die Taste **←**.
- ➔ Geben Sie Ziffern ein, indem Sie auf die Taste „123“ tippen.
- ➔ Schließen Sie die Passwordeingabe ab, indem Sie Taste  drücken. Die Verbindungsaufnahme startet:
- Das Gerät sollte jetzt eine Verbindung mit dem WLAN herstellen. Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, erscheint das Hauptmenü, siehe S. 16.

- Ist das WLAN nicht erreichbar (z.B. gesperrt für neue WLAN-Geräte) erscheint die Fehlermeldung „Verbindungsaufbau nicht erfolgreich“. Überprüfen Sie die Einstellung Ihres WLAN-Routers.

Hinweis:

Das eingegebene Passwort (WEP/WPA-Schlüssel) wird gespeichert und muss nicht mehr eingegeben werden.

- ➔ Schalten Sie den SSID-Broadcast Ihres Routers wieder aus.



Hinweis:

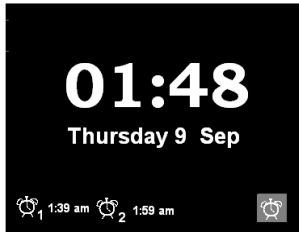
Für ein abgesichertes Netzwerk bzw. der Einstellung der Verschlüsselung WEP („Wired Equivalent Privacy“) / WPA / WPA2 („Wi-Fi Protected Access“) sehen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung Ihres Routers nach. WPA2 ist die zum gegenwärtigen Zeitpunkt sicherste verfügbare Verschlüsselung. Bei älteren Geräten ist WPA ggf. nicht verfügbar; wählen Sie in einem solchen Fall WEP als Verschlüsselung aus.

Besitzt Ihr WLAN-Router eine sogenannte WPS-Funktion können Sie das Gerät und Ihren Router über WPS bequem und sicher verbinden. Lesen Sie die Informationen im Benutzerhandbuch Ihres WLAN-Routers.

Wie Sie das Gerät bedienen

Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten

- Schalten mit der Taste STANDBY 5 auf **ON** bzw. drücken Sie  12 der Fernbedienung.
- Das Display schaltet sich ein, die Netzwerkverbindung wird hergestellt und die zuletzt gewählte Quelle ist aktiv.
- Um das Gerät auszuschalten, STANDBY 5 auf **OFF** bzw. drücken Sie  12 der Fernbedienung, um das Gerät in Standby zu schalten. Die Uhrzeit und das Datum werden im Display dargestellt.



Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Tasten VOL +/- 6 um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Wie Sie die Stummschaltung einschalten

- Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE 15 abschalten.
- Ein erneutes Drücken der Taste MUTE 15 schaltet die Lautstärke wieder ein.

Wie Sie die Displayhelligkeit einstellen

- Sie können die Helligkeit mit einem Tastendruck auf die Taste DIMMER 4 einstellen. Dazu ggf. die Taste wiederholt drücken.

Wie Sie iPod-Videos wiedergeben

- Schließen Sie ein Videokabel an den Videoausgang VIDEO OUT 8 an.
- Verbinden Sie das Videokabel mit Ihrem TV-Display.
- Starten Sie die Wiedergabe am iPod/iPhone.

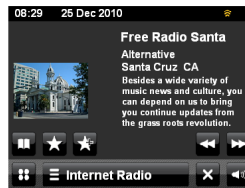
Wie Sie das Internet-Radio bedienen

- ➔ Schalten Sie zur Quelle Internetradio.
- Das Gerät versucht eine Verbindung herzustellen muss die Internetverbindung aktiviert sein.
- Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem zuletzt gehörten Sender. Der Abspielbildschirm erscheint:



☰ Internet Radio öffnet die Auswahl

- Senderliste,
- Zum Abspielbildschirm zurück,
- Zuletzt gehört



Überblick Menü Senderliste

Menü

- My Favourites** Lieblingssender, die mit hinzugefügt wurden
- Local Germany** Alle Internet-Radiosender in Ihrem Land gelistet nach „**All Station, Highlighted Stations, ...**“
- Stations** Alle Internet-Radiosender gelistet nach „**Location, Genre, Search stations, Popular, New stations**“, aussuchen.

Podcasts

Podcasts (im Internet abgespeicherte Audio-Dateien) können wie die Internetsender (Stations) ausgewählt und empfangen werden.

My added Stations

Internet-Sender, die nicht bei wifiradio-frontier registriert sind. *)

Sie können bei wifiradio-frontier.com Sender manuell eintragen, die dort noch nicht aufgeführt sind.

Help


Get access code (Zugriffscod, Geräte-ID),
*) **FAQ**

*) Dazu müssen Sie sich bei <http://www.wifiradio-frontier.com> anmelden und einen Account einrichten. Dazu benötigen Sie einmalig den Access code (Geräte ID).




- ➔ Geben Sie Ihre Email-Adresse ein sowie ein Passwort. Notieren Sie sich Ihre Daten.
- ➔ Nach erfolgter Anmeldung können Sie sich einloggen und bequem von Ihrem PC aus unter „My preferences“ Ihr neues Gerät registrieren.
- ➔ Geben Sie unter „Add another WI-FI Radio“ Ihren Zugriffscod ein. Das Gerät ist jetzt mit den Daten „gekoppelt“.
- ➔ Sie können unter „My favorites“ die konfigurierten Lieblingssender abrufen.

Access Code des Gerätes feststellen:



- Internet-Radio starten und einen Sender wählen.
- Optionsmenü mit  öffnen.
- „Hilfe“, „Zugriffscodes erhalten“, wählen.



Hinweis:

Um einen Sender zu den Favoriten hinzuzufügen, drücken Sie , während der gewünschte Sender abgespielt wird.

Senderliste

 Internet Radio  öffnet die Auswahl, tippen Sie auf Senderliste:

Die Senderliste bietet Ihnen die Möglichkeit durch Auswahl von verschiedenen Kriterien den gewünschten Sender zu finden. Die Senderliste wird regelmäßig aktualisiert.

Anmerkung:

Es gibt Internetsender, die einen anderen Übertragungsstandard benutzen. Diese können mit Ihrem Radio nicht empfangen werden. Manche Internetsender lassen sich auch bewusst nur mit PC's und Webbrowser empfangen, wenn die Werbung oder Videoclips akzeptiert werden. Diese Sender können mit Ihrem Internetradio nicht empfangen werden.

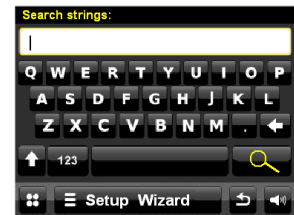
Sendersuche

Über das Menü können Sie Sender suchen:

- Wählen Sie **Sender >** und **<Suchen Sender>**.



- Geben Sie den Suchbegriff ein.
- Tippen Sie zum Start der Suche auf das Lupensymbol.
- Nach Abschluss der Suche erscheint die Ergebnisliste.
- Wählen Sie den gewünschten Sender.



„Zuletzt gehört“ (last listened)

Die zuletzt gehörten Sender werden dargestellt

Podcasts

Podcasts bieten Ihnen die Möglichkeit auf Wunsch eine Vielzahl von im WWW gespeicherten Programmen zu hören. Dies gibt Ihnen die Möglichkeit verpasste Sendungen anzuhören oder Sendungen die Ihnen besonders gut gefallen haben noch einmal anzuhören.

Um Podcasts zu finden, suchen Sie wie gewohnt nach Radiosendern, aber an Stelle einen Sender auszuwählen um diesen live anzuhören, wählen Sie Podcast im Menü Senderliste. Dies bringt Sie zu einer Liste der verfügbaren Programme. Wählen Sie eine Sendung aus um eine Liste der verfügbaren Podcasts zu sehen.

Hinweis:

Nicht alle Sender bieten Ihre Sendungen als Podcasts an. Auch die Dauer wie lange Podcasts verfügbar sind wird von den Sender bestimmt. Oft werden Podcasts für die Dauer einer Woche zur Verfügung gestellt, wobei viele auch für längere Zeit verfügbar sind.

Wie Sie den UPnP-Mediaplayer *My Music* bedienen

Im **Media Player** können Sie Musik z.B. von einem im Netzwerk freigegebenen, sogenannten UPnP-Server wiedergeben.

Das Internetradio kann die Musikstücke Ihres PC spielen, die Sie z.B. mit dem Windows Media Player ab Version 11 verwalten.

Hinweis:

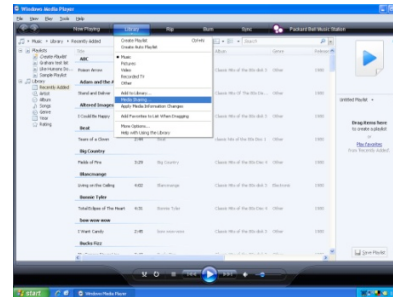
Bitte beachten Sie, dass über den WMP 11 nur Dateien angesprochen werden können, die über keinen Kopierschutz verfügen.

Apple MAC: UPnP-Programm installiert, um auf die iTunes Library zugreifen zu können.

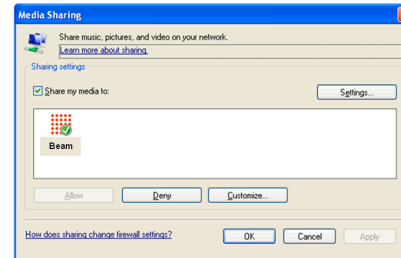
Media-Player als UPnP-Server verwenden

Der Windows Media-Player 11 (WMP11) kann als UPnP-Medienserver eingesetzt werden (Universal Plug and Play). Nach der Installation erstellt der Media-Player 11 eine Bibliothek sämtlicher Mediendaten, die sich auf Ihrem PC/MAC befinden. Um die Bibliothek mit dem Internetradio verwenden zu können, müssen Sie den Zugriff einrichten. Sollten Sie mit UPnP-fähigen Geräten noch nicht so vertraut sein, so finden Sie im Internet unter www.upnp.org weitere Informationen.

- Öffnen Sie den Mediaplayer.
- Klicken Sie auf Medienbibliothek und Medienfreigabe.




- Das Freigabefenster erscheint.



- Authorisieren Sie im Media-Player 11 den Zugriff.

Einschalten

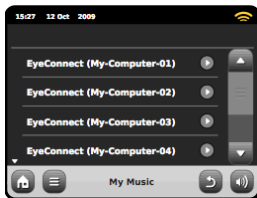


- ➔ Schalten Sie das Gerät mit der Taste  28 ein.
- ➔ Schalten Sie zur Quelle My Music.
 - Wählen Sie dann zwischen „Shared Media“ bzw. „My Playlist“.
- ➔ Das Gerät sucht nach freigegebenen Medien, Verzeichnissen, Playlisten und stellt diese in einer Liste dar.

Hinweis:

Der Suchvorgang kann einige Zeit in Anspruch nehmen.

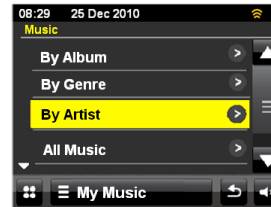
- ➔ Nach Beendigung des Suchlaufs können Sie Ihren UPnP-Server/PC wählen.












- ➔ Wählen Sie den Medientyp Musik.



- ➔ Suchen Sie nach Alben, Genre, Interpreten, Verzeichnis, Wiedergabelisten oder führen Sie eine Suche unter <Search> durch.



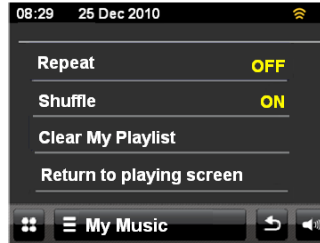
Der Titel wird wiedergegeben.


-  Add to playlist
-  öffnet das Optionsmenü
-  weitere Titelinformationen
-  Zufallswiedergabe
-  Repeat-Funktion
-  ,  vorheriger, nächster Titel
-  Pause, Play
-  STOP



 Optionsmenü:

- Repeat
- Shuffle
- Clear My Playlist
- Return to playing screen



 zurück zum vorigen Menü

Wie Sie das DAB-Radio bedienen

Was ist DAB

DAB ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound in CD-Qualität hören können. Selbst im Auto oder im Zug haben Sie somit einen guten, geräuschfreien Empfang. DAB Broadcast benutzt einen Hochgeschwindigkeits-Datenstream im Radiokanal.

Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplexe. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z.B. unter www.digitalradio.de oder www.digitalradio.ch.

Datenkomprimierung

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog. Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist. In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den lauterer überlagert. Alle Tonformationen in einem Musikstück, die unter die sog. Mithörschwelle fallen, können aus dem zu

übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Reduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (MUSICAM-Verfahren).

Audio Stream

Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. In Digital Radio wird das MUSICAM Format verwendet, das zwei MPEG konforme PADs für Zusatzdaten vorsieht. Dies wird auch als PAD Datendienste bezeichnet. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität sondern zusätzliche Informationen. Diese können sich auf das laufende Programm beziehen (z.B. Titel, Interpret) oder unabhängig davon sein (z.B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

DAB Radioempfang

Service Wahl und Suche

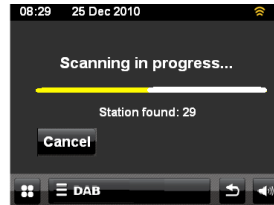
Das Gerät startet automatisch den Sendersuchlauf, wenn es eingeschaltet wird. Sollte kein Sender empfangen werden, erscheint "Service not available" auf dem Display. Dies bedeutet, dass entweder kein Empfang oder nur sehr schwacher Empfang möglich ist. In dem Fall müssen Sie den Standort wechseln.

Wie Sie einen Suchlauf bei DAB durchführen

→ Schalten Sie zur Quelle DAB.



Nach dem erstmaligen Einschalten und Wahl des DAB-Betriebs führt das Gerät automatisch einen Sendersuchlauf FULLSCAN im DAB-Betrieb durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt an sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen.



Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird die Senderliste angezeigt.

Hinweis:

→ Ziehen Sie vor der Verwendung des Gerätes die Teleskopantenne 3 auf volle Länge aus.

Falls keine Sender gefunden wurden, konnte kein Signal empfangen werden.

→ Verändern Sie dann den Standort des Gerätes und führen Sie den Sendersuchlauf erneut durch.

→ Überprüfen Sie ggf. die Signalstärke, drücken Sie im Abspielbildschirm.

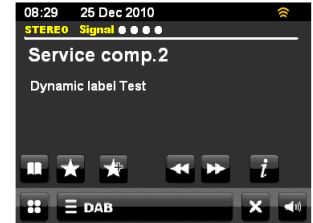
• Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem zuletzt gehörten Sender. Der Abspielbildschirm erscheint:

öffnet die Optionen

- Scan
- Edit favourites
- DRC
- Manual tune
- Prune invalid stations

öffnet die Stationsliste der gefundenen Sender

Sie können auch eine manuelle Suche „manual tune“ starten, um nur Sender mit starkem Signal zu finden.



DAB-Station wählen

→ Sie können durch die gefundenen Sender am Gerät schalten. Dazu oder wiederholt drücken.

Wie Sie DAB-Sender speichern

Der Programm-Speicher „Favourites“ kann bis zu 10 Stationen im DAB-Bereich speichern.

Hinweis:


Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

→ Den gewünschten Sender einstellen.

→ Auf dem Touchscreen drücken.

→ Der Sender wird der Favoritenliste hinzugefügt.

Anwählen der Favoriten

- PRESET-Taste 1 ... 10 der Fernbedienung drücken.
 -  antippen und über die Liste den Sender wählen.
- Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint <Empty>.


Favoriten bearbeiten

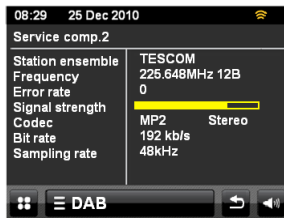
- Sender in der Favoritenliste markieren.



- mit den Pfeilen verschieben
- mit Mülleimer löschen.



Wie Sie Informationen einblenden

- Drücken Sie .
- Verschiedene Informationen, wie z.B. Programmname, Multiplexname, Frequenz, Signalfehlerrate, Signalstärke, Codec, Bitrate, Samplingrate erscheinen:



Wie Sie die Datenkompression DRC einstellen

Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus.

- Drücken Sie .
- Wählen Sie **DRC**.
- Wählen Sie die Kompressionsrate:
 - DRC high – Hohe Kompression
 - DRC low – niedrige Kompression
 - DRC off – Kompression abgeschaltet.
- Mit  zur Wiedergabe zurückkehren.

Unzulässige Sender entfernen

Sie können Sender, die in Ihrer Senderliste erscheinen aber nicht mehr verfügbar sind entfernen.

- Drücken Sie .
- Wählen Sie „**unzulässige Sender entfernen**“.

Wie Sie das UKW-Radio bedienen

→ Schalten Sie zur Quelle UKW.



Die Frequenzskala wird dargestellt. In der Kopfzeile sind die Empfangsinfos wie mono, stereo, RDS, Signalstärke.

Der Zeiger markiert die eingestellte Frequenz. Sendet der Sender ein RDS-Signal, wird nach kurzer Zeit der Sendername sowie ggf. weitere Info angezeigt.



Automatische Senderwahl

- **Auto Tune** drücken und mit oder die Tune-Richtung festlegen und Sendersuche starten.
- Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben.

Hinweis:

Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl.

Manuelle Senderwahl

- **Auto Tune** deaktivieren und mit oder die Frequenz einstellen. Das Display zeigt Frequenz an. Jeder Tastendruck verändert die Frequenz in 50 kHz-Schritten.

Wie Sie UKW-Sender speichern

Der Programm-Speicher „Favourites“ kann bis zu 10 Stationen im DAB-Bereich speichern.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- Den gewünschten Sender einstellen.
- Auf dem Touchscreen drücken.
- Der Sender wird der Favoritenliste hinzugefügt.

Anwählen der Favoriten

- PRESET-Taste 1 ... 10 der Fernbedienung drücken.
- antippen und über die Liste den Sender wählen.

Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint <Empty>.

Favoriten bearbeiten

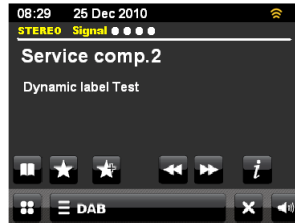
→ Sender in der Favoritenliste markieren.



- mit den Pfeilen verschieben
- mit Mülleimer löschen.


 öffnet die Optionen

- My Favourites
- Stop on stations (All, strong)
- Edit favourites
- Force mono




Wie Sie Ihren iPod verwenden



Einschalten


- ➔ Docken Sie Ihr iPhone/Ihren iPod an.
- ➔ Schalten Sie das Gerät mit der Taste  28 ein.
- ➔ Schalten Sie zur Quelle iPod.
- Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem zuletzt gehörten Titel.
- Wenn Sie den iPod während des Betriebs andocken, erfolgt eine Abfrage, ob Sie zum iPod Modus wechseln wollen.



Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu unterbrechen.

Titelwahl/Suchlauf

Drücken Sie  , , um zum vorigen nächsten Titel zu springen.

Drücken Sie , um die Wiedergabe zu stoppen.



Ausschalten






- ➔ Drücken Sie die Taste  12. Das Gerät schaltet die Wiedergabe ab und den iPod in STANDBY.

Hinweis:

Während der iPod angedockt ist, werden die Akkus bei bestehender Netzverbindung geladen.

Wie Sie Ihren iPod über das Menü bedienen

Mit folgenden Tasten der Fernbedienung steuern und bedienen Sie Ihren angedockten iPod:

-  : zurück, bzw. Navigation iPod öffnen
- , , ,  : Navigation im iPod-Menü
- SELECT: Auswahl bestätigen, öffnen

Die Bedienung erfolgt sinngemäß wie über die iPod-Steuerungstasten. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung Ihres iPod nach.

- ➔ Die Einstellung der Lautstärke kann auch über die Tasten am Gerät bzw. der Fernbedienung – VOL+ 16 erfolgen.

Videowiedergabe

- ➔ Verbinden Sie den Videoanschluss VIDEO OUT 8 und stellen Sie am TV-Gerät auf AV.

Alarmeinrichtungen

Wie Sie den Wecker bedienen

- ➔ Schalten Sie zur Alarmeinrichtung.
- Sie können zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen.



Vor der Benutzung der Weckfunktion müssen Sie die Uhrzeit einstellen.

Tippen Sie auf „Alarm 1“, um die Weckzeit 1 einzustellen.

Mit  zurück zum vorigen Screen.



Hinweis:

Ein aktiver Alarm wird im Display durch das Wecksymbol mit der Weckzeit angezeigt. Bei Erreichen der eingestellten Weckzeit ertönt das Wecksignal bzw. die gewählte Quelle.




Hinweis:

Bei Stromausfall oder falls versehentlich der Netzstecker gezogen wurde, funktioniert der Wecker nicht.

- ➔ Überprüfen Sie die Uhrzeit. Überprüfen Sie nach der Inbetriebnahme und der erstmaligen Nutzung des Internetradios die Uhrzeit und stellen Sie diese ggf. neu ein.

Wie Sie die Weckzeit einstellen

Untermenü	Einstellung
Aktivieren	Wiederholen: Aus, täglich, einmal, Wochenende, Wochentage
Uhrzeit	Weckzeit mit den Pfeiltasten einstellen: 
Datum	Datum einstellen (nur bei „einmal“)
Modus	DAB, FM, iPod, Internet Radio, BUZZER
Meine Favouriten	Last listened, PRESET 1 ... 10
Lautstärke	Lautstärke

Wecker nach Alarm ganz ausschalten

- ➔ Drücken Sie die Taste **Standby** 5, 12, um den Wecker auszuschalten.
- ➔ Um den Alarm kurzzeitig zu unterbrechen SNOOZE aktivieren.

Hinweis:

- ➔ Die SNOOZE-Funktion unterbricht den Alarm für die eingestellte Dauer (siehe Hauptmenü).

Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen

Sie können den Zeitraum in mehreren Schritten einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet.

- ➔ Drücken Sie die Taste **Sleep** 17 wiederholt. Im Display wird die verbleibende Spielzeit dargestellt.




Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch in Standby.

Wie Sie die Systemeinstellungen wählen



→ Wählen Sie

Mit  zurück zum vorigen Screen.



Übersicht Zeiteinstellung

Folgende Untermenüpunkte stehen zur Verfügung:

Untermenü	Einstellung	Bemerkung
Zeitzone	UTC	Zeit nach Ort einstellen
Daylight saving	Sommerzeit Winterzeit	
Time Source	None, Internet, DAB, FM	
Manual setup	Time, Date: manuelle Einstellung	
Time format	Zeitformat 12h, 24 h	

Folgende Untermenüpunkte stehen zur Verfügung:

<Untermenü>	Bedeutung
Time	s. S. 36
Alarm	s. S. 34
Equaliser	Klangeinstellung: Custom, Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech Custom: Einstellung Bass, Treble, Loudness manuell
Network	z.B. Scannen nach W-LANs, siehe S. 37
Miscellaneous	s. S. 37
Setup Wizard	s. S. 19

Übersicht Menü Netzwerk

Folgende Untermenüpunkte stehen zur Verfügung:

English	Untermenü	Einstellung	Bemerkung
Wizard	Assistent	Suchen und Einrichten von WLANs, s. S. 16.	
WPS Push Button setup	Einstellung für WPS	Wählen Sie die WPS. Drücken Sie die WPS-Taste an Ihrem Router und bestätigen Sie „OK“, um das Gerät mit Ihrem Netzwerk zu verbinden. Hinweis: der Router muss WPS-PBC fähig sein, um diese Funktion zu unterstützen.	
Network profiles	Netzwerkprofile	Liste von WLAN-Netzwerken mit welchen das Gerät verbunden war Details zu diesen Netzwerken anzeigen nicht gewollte Verbindungen löschen In Netzwerkassistenten starten Hinweis: Das aktuell aktive Netzwerkprofil kann nicht gelöscht werden.	
Manual settings	Manuelle Konfiguration	Kabellos Kabelgebunden	Einstellungen manuell vornehmen. Nur für Netzwerk-Spezialisten geeignet!
Current settings WLAN region	Aktuelle Einstellungen WLAN-Region	Zeigt Netzwerk, Status, Verbindung, MAC-Adresse Einstellung der Region	

Manuelle Konfiguration

Benutzen Sie die diese Option, um die Netzwerkeinstellungen von Hand zu konfigurieren. Für fortgeschrittene Benutzer führen Sie die manuellen Einstellungen in 11 Schritten durch einen detaillierten und benutzerdefinierten Prozess um ein neues Kabelloses oder verkabeltes Netzwerk hinzuzufügen

Misc Settings (Sonstige Einstellungen)

Sprache einstellen (Language)

➔ Wählen Sie die gewünschte Menüsprache.

Schlummerfunktion: Dauer Snooze einstellen

➔ Wählen Sie die Dauer der Alarmunterbrechung.

Timeout Nichtaktivität (Idle timeout)

Sie können die Zeit definieren, nach der sich das Gerät automatisch bei inaktiver Quelle ausschaltet.

Schlummer (Sleep)

Sie können die Sleepzeit definieren, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

Hintergrundbeleuchtung (Standby backlight)

Sie können wählen ob das Display in Standby permanent beleuchtet ist oder nach eingestellter Zeit in den Energiesparmodus wechselt. Uhrzeit und Datum werden ebenfalls ausgeblendet.

Software-Update

Hier können Sie das automatische Software-Update ein- bzw. ausschalten.

Ein Update kann mehrere Minuten in Anspruch nehmen.

Schalten Sie das Gerät niemals während des Updates aus. Dies kann unter Umständen zu einer dauerhaften Funktionsstörung führen! Stellen Sie eine zuverlässige Stromversorgung her.

Aktualisierung suchen (Check update)

→ Suchen Sie nach einer neueren Softwareversion.

Hintergrundbeleuchtung (Display Backlight)

Sie können Sie die Displayhelligkeit einstellen.

Version der Software

Zeigt die aktuelle Software-Version.

Werkseinstellungen (Factory reset)

Führen Sie für eine komplette Löschung des Gerätespeichers einen RESET durch. Die Werkseinstellungen werden wieder hergestellt.

Der komplette Speicher wird gelöscht, einschließlich WEP / WPA und Nutzer-Einträge. WEP / WPA und Nutzereinträge müssen nach dem RESET neu eingegeben werden.

Achtung: Ihre Einstellungen werden gelöscht!

Wie Sie das Gerät reinigen



Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Netzstecker vor Reinigung ziehen!

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

Display:

- Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen.
- Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.

Keine der folgenden Substanzen verwenden:

Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak), Scheuerpulver.

- Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben, bis diese vollständig trocken ist.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tipps.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem W-LAN

Mögliche Ursache/Abhilfe

Überprüfen Sie, ob ein PC auf das Internet zugreifen und aktuell Seiten darstellen kann.

Überprüfen Sie, ob ein DHCP-Server verfügbar ist (Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Access-Points, Router). In diesem Fall können Sie die Netzwerkeinstellung siehe S. 37 einstellen.

Vergeben Sie alternativ eine statische IP-Adresse. In diesem Fall stellen Sie Ihre Netzwerkeinstellung siehe S. 37 ein.

Überprüfen Sie ggf. die Firewall-Einstellungen Ihres Routers. Das Gerät benötigt Zugriff auf UDP sowie die TCP ports 80, 554, 1755, 5000 und 7070.

Geben Sie den Zugriff der MAC-Adresse des Radios in Ihrem Router frei. Die MAC-Adresse des Radios finden Sie auf S. 37.

Mögliche Ursache/Abhilfe

Bei W-LAN mit Verschlüsselung:

Prüfen Sie bitte, ob Sie den korrekten Zugangscod (WEP/WPA key) eingegeben haben. Wenn, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben und nach der Netzwerksuche die Anzeige „Verbindung fehlgeschlagen“ erscheint, überprüfen Sie bitte, ob Sie den korrekten Code eingegeben haben. Sofern das Problem nicht behoben werden kann, überprüfen Sie bitte die Netzwerkkonfiguration.

Funktioniert die Netzwerkverbindung aber können bestimmte Sender nicht wiedergegeben werden:

Probleme mit der Sender-Wiedergabe

Mögliche Ursache/Abhilfe

1. Der Sender liegt eventuell in einer anderen Zeitzone und sendet nicht zu dieser Tageszeit!
2. Der Sender hat die maximale Zahl der gleichzeitigen Zuhörer erreicht.
3. Der Sender hat den Betrieb evtl. eingestellt.
4. Der Link dieser Station ist evtl. nicht mehr aktuell.
5. Die Internet Verbindung mit der ausgewählten Station ist möglicherweise zu langsam, da Sie evtl. in einem entfernten Land liegt. Versuchen Sie in diesem Falle, den Radiosender über einen PC aufzurufen.

Probleme mit dem iPhone/iPod-Dock

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
iPhone/iPod kann nicht mit den Gerätetasten bedient werden.	iPhone/iPod ist nicht korrekt andockt, ggf. neu andocken. Software veraltet. Software über iTunes aktualisieren. iPhone/iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPhone/iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
iPhone/iPod lässt sich nicht andocken.	iPhone/iPod nochmals entfernen und neu einsetzen.
iPhone/iPod wird nicht geladen.	iPhone/iPod ist nicht korrekt andockt. Adapter prüfen, ggf. neu andocken. iPhone/iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPhone/iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Schalten Sie die Wiedergabe am iPhone/iPod ein. Prüfen Sie das Dock.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. FM bzw. DAB – Betrieb einschalten. Es wird kein DAB-Signal empfangen. Überprüfen Sie, ob in der Region DAB Empfang möglich ist. Richten Sie die Antenne neu aus. Probieren Sie, andere Sender zu empfangen.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Radio weiter entfernt von diesen Geräten auf. Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

Probleme mit der Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterie falsch eingelegt oder schwach. Überprüfen Sie die Polarität, wechseln Sie die Batterie. IR-Verbindung unterbrochen. Entfernen Sie Objekte, die sich zwischen Fernbedienung und Gerät befinden. Abstand zu groß. Max. Entfernung zum Gerät: ca. 6 Meter

Technische Daten

Abmessungen Gerät mit Standfuß (B x H x T):	ca. 415 mm x 150 mm x 110 mm
Gewicht ohne Netzteil:	ca. 1,4 kg
Spannungsversorgung:	Eingang 110 - 240 V~, 50/60 Hz
Netzteil:	Ausgang: DC 12 V, 2000 mA
Standby-Leistungsaufnahme	< 1 W
WLAN:	IEEE 802.11b und IEEE 802.11g
WLAN-Verschlüsselung:	WEP, WPA, WPA2
Leistung:	2 x 5 W
Batterie Fernbedienung:	CR2025
AUX IN-Anschluss:	3,5 mm Klinkenstecker
Radio:	
Empfangsfrequenzen:	
Analog UKW	UKW 87,5–108 MHz
Digital Band III, DAB+	DAB 174–240 MHz
Antenne:	DAB/UKW-Wurfantenne
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)

Windows ist ein registriertes Warenzeichen der Microsoft Inc.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht

- der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC),
- der EMV-Richtlinie (89/336/EEC) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie.
- den Anforderungen der Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationssendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (RTTE).



Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzka-
bel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.



Station radio iR 10

**Radio Internet numérique,
DAB+, FM avec
station d'accueil iPod/iPhone**



Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre radio Internet, appelée par la suite installation ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- ➔ d'étapes de manipulation.

Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :

- Eteignez l'appareil
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant
- Attendez quelques instants
- Rebranchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant
- Mettez l'appareil en marche.

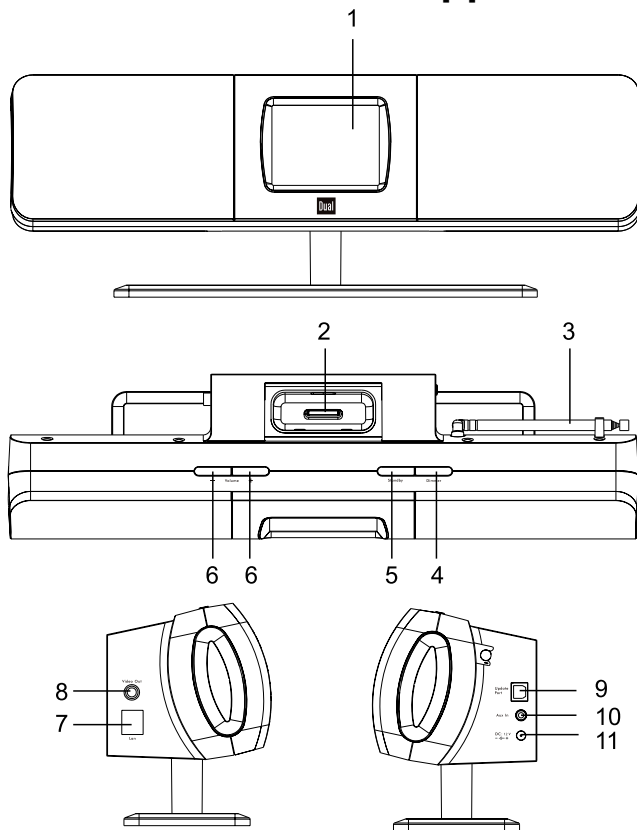
La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

Table des matières

Vue d'ensemble de l'appareil	5	L'assistant de configuration (Wizard).....	19
Télécommande	6	Comment utiliser l'appareil.....	21
Remarques concernant le maniement	7	Mise en marche et arrêt de l'appareil.....	21
Consignes de sécurité.....	7	Comment régler le volume sonore.....	21
Maniement des piles	8	Mise en sourdine / coupure du son	21
Description de l'appareil	10	Réglage de la luminosité de l'écran	21
Volume de livraison.....	10	Restitution de vidéos iPod	21
Caractéristiques particulières.....	10	Utilisation de la radio Internet	22
Les fonctions iPhone/iPod.....	10	Aperçu du menu "Liste de stations".....	22
Configuration requise pour écoute de radio Internet.....	11	Podcasts	24
Comment préparer l'appareil pour l'utilisation	12	Commande du Media Player UPnP My Music.....	25
Montage de l'appareil au mur.....	12	Utilisation du Media Player en tant que serveur UPnP ..	25
Branchement du bloc d'alimentation	13	Mise en marche	26
Comment améliorer la réception d'antenne	13	Utilisation de la radio DAB.....	28
Insertion de la pile de la télécommande.....	13	Exécution d'une recherche automatique avec DAB	29
Comment raccorder une source sonore externe.....	15	Mémorisation des stations DAB.....	29
Connexion d'iPhones/iPods	15	Comment afficher des informations.....	30
Commande de l'écran tactile	16	Réglage de la compression des données DRC.....	30
Aperçu du menu principal.....	16	Suppression de stations non recevables.....	30
Explication de la commande	17		

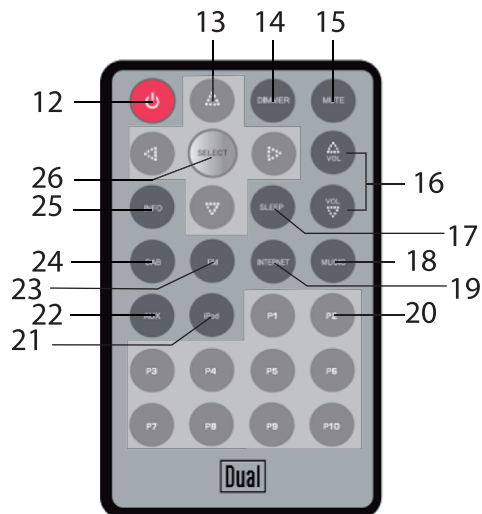
Utilisation de la radio FM.....	31	Sélection des réglages système	36
Comment mémoriser des stations FM	31	Aperçu du réglage de l'heure	36
Utilisation de votre iPod	33	Aperçu du menu "Réseau"	37
Mise en marche.....	33	Misc Settings (Autres Réglages)	37
Extinction.....	33	Nettoyage de l'appareil	39
Utilisation de votre iPod via le menu	33	Elimination des dérangements.....	40
Lecture vidéo.....	33	Caractéristiques techniques.....	43
Réglages de l'alarme.....	34	Comment contacter le fabricant.....	44
Utilisation du réveil	34	Consignes d'élimination	44
Utilisation de la fonction SLEEP.....	35		

Vue d'ensemble de l'appareil



1		Ecran tactile
2		Station d'accueil iPod/iPhone
3		Antenne télescopique DAB+/FM Antenne WLAN
4	DIMMER	Modification de la luminosité de l'afficheur
5	STANDBY	Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
6	-VOLUME+	Réglage du volume sonore
7	LAN	Port réseau LAN, CAT5
8	VIDEO OUT	Sortie vidéo iPod/iPhone
9	UPDATE PORT	Port système pour mise à jour
10	AUX IN	Raccordement source externe, fiche jack 3,5 mm
11	DC IN	Raccordement du bloc d'alimentation, 12 V / 2 000 mA
-		Plaque signalétique

Télécommande



18	MUSIC	Mode Musicplayer
19	INTERNET	Mode station radio WIFI
20	P1 ... P10	Favoris, appel stations radio PRESET
21	iPod	Mode lecture iPod/iPhone
22	AUX	Mode source externe
23	FM	Mode radio FM
24	DAB	Mode radio DAB+
25	INFO	Affichage informations
26	SELECT	Ouverture de menu, confirmation de sélection Touche ENTER

12	⏻	Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
13	▲ ▼ ◀ ▶	Touches de direction pour navigation menu
14	DIMMER	Réglage de la luminosité de l'afficheur
15	MUTE	Coupure du son
16	▲ VOL ▼	Réglage du volume sonore
17	SLEEP	Activation de la fonction d'arrêt différé (SLEEP)

Remarques concernant le maniement

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Consignes de sécurité

Prudence lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 100 - 240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- Lors du débranchement du bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.

- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.

- Veiller également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion !).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.

Attention !

- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.

- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion!**).

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques, qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.

Veillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, et l'appareil pourrait prendre feu.
- Ne recouvrez pas l'appareil avec des rideaux, des couvertures ou des journaux.

- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, par ex. à la cuisine ou dans un sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou le connecteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
- Observez les instructions concernant le montage mural, voir p. 12.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- appareil,
- bloc d'alimentation secteur,
- télécommande (pile contenue dans le volume de livraison),
- support mural,
- le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques particulières

- Commande tactile par symboles via afficheur 3,5 pouce
- Radio Internet avec accès à plus de 7 000 stations radio et podcasts
- Recherche de réseau automatique
- Lecture à partir de votre bibliothèque de musique numérique via le réseau local ou un support USB
- Raccordement iPod, source externe AUX IN
- Vous pouvez ainsi restituer votre musique numérique à partir du PC via UpnP (Media Player) et écouter la radio Internet.

- Avec la radio DAB numérique, l'on dispose d'un nouveau format numérique, qui permet d'écouter un son cristallin en qualité CD.
- La radio reçoit les fréquences FM 87,5–108 MHz (analogique) et DAB 174–240 MHz (numérique).
- Vous pouvez mémoriser respectivement 10 stations sur les emplacements de programme PRESET en mode DAB ou FM.
- L'appareil est pourvu additionnellement d'une fonction de réveil avec affichage de la date et de l'heure.

Les fonctions iPhone/iPod

- L'appareil constitue la plate-forme idéale pour la connexion de votre iPod/iPhone et l'écoute de musique via les haut-parleurs.
- Si vous avez connecté votre iPod/iPhone, la lecture s'effectue par l'intermédiaire des haut-parleurs.
- La télécommande fournie vous permet de commander votre iPod/iPhone connecté.
- Votre iPod/iPhone connecté est chargé lorsque la connexion au secteur est établie.
- Vous pouvez lire des vidéos de votre iPhone ou iPod.

Configuration requise pour écoute de radio Internet

Vous avez besoin d'un accès à une connexion ADSL qui donne lieu à des coûts supplémentaires, via réseau WLAN ou sous forme de connexion par câble. Les configurations réseau et l'attribution IP (routage DHCP statique ou dynamique) doivent être contrôlées et réglées p. ex. au niveau du routeur (ou du commutateur réseau).

Le cas échéant, vous avez besoin de l'adresse MAC de la radio Internet ; vous la trouverez dans le menu **Réglages, Configurations réseau, Réglages actuels, Wired MAC Adress**.

Si le réseau WLAN disponible utilise un cryptage (WEP : "Wired Equivalent Privacy" ou WPA : "WiFi Protected Access"), vous devez entrer le code d'accès correspondant. Ce n'est qu'après cela que vous pourrez connecter l'appareil à Internet.

Dans la mesure où votre routeur WLAN (le dit "Access-Point" ou point d'accès) est configuré pour un accès non crypté, vous n'avez pas besoin de code d'accès. Si l'accès au réseau WLAN est limité aux appareils connus, vous avez besoin de l'adresse MAC, voir ci-dessus.

Remarque :

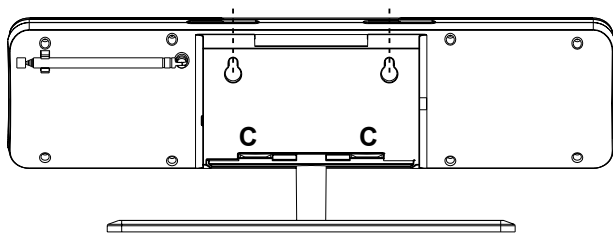
L'appareil fonctionne normalement dans un rayon d'env. 30 mètres autour du point d'accès WLAN. La portée dépend très fortement des conditions locales. Ainsi, des murs ou des planchers en béton ainsi que des châssis de porte métalliques réduisent la portée.

Dans ce cas, vous pouvez augmenter la portée au sein de votre réseau WLAN en installant un extenseur de portée.

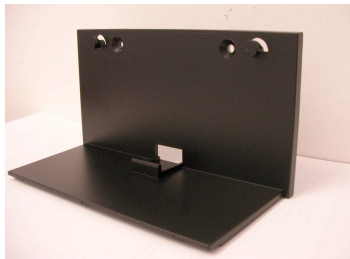
- ➔ Veuillez vous assurer, avant la mise en service, que votre routeur WLAN est sous tension et que l'accès ADSL est actif. Respectez les instructions correspondantes du fabricant.
- ➔ Contrôlez le câblage en cas de connexion LAN (RJ45).

Comment préparer l'appareil pour l'utilisation

Montage de l'appareil au mur



- Retirez le pied de l'appareil. Pour ce faire, pressez les clips (C) et retirez le pied par le bas.
- Utilisez le support mural en tant que gabarit de perçage. Repérez les trous de perçage p. ex. à l'aide d'un crayon. **Entraxe des trous = 77 mm**
- Fixez le support mural sur le mur à l'aide de 2 vis (tête noyée), comme illustré (avec chevilles).



- Accrochez l'appareil : guidez les orifices sur la face arrière de l'appareil au-dessus des cliquets de fixation du support mural et pressez l'appareil vers le bas. Contrôlez ensuite la stabilité de l'appareil.

Prudence

L'appareil ne doit pas être raccordé à l'alimentation électrique pendant le montage, sinon il peut en résulter un incendie ou un court-circuit électrique. Utilisez uniquement pour le perçage une perceuse / un foret approprié(e). La profondeur de perçage doit correspondre aux indications du fabricant, sinon aucune sécurité absolue ne peut être garantie.

Avant le montage, contrôlez si l'ouvrage de maçonnerie correspond aux exigences. Utilisez uniquement un matériel de montage approprié.

Le montage mural ne doit pas s'effectuer à proximité d'un dispositif électrique ou d'un câble, ou sur un mur humide. Dans le cas contraire, il peut en résulter une rupture de câble électrique ou un court-circuit.

Aucune source de chauffage (radiateurs, corps chauffants) ou humidificateur ne doit être installé(e) sous l'appareil monté, sinon il peut en résulter un incendie ou un court-circuit électrique.

Branchement du bloc d'alimentation

Raccordez l'appareil au réseau électrique (100 - 240 V ~, 50/60 Hz) par l'intermédiaire du bloc d'alimentation secteur fourni.

- ➔ Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble du bloc d'alimentation secteur sur la prise femelle **DC IN 11** de l'appareil, puis le bloc d'alimentation secteur sur la prise de courant.
- ➔ Assurez-vous que la tension de service du bloc d'alimentation secteur correspond à la tension secteur locale, avant de le brancher sur la prise murale.

Remarque :

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni.

Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Comment améliorer la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne télescopique DAB/FM 3 permet d'obtenir une excellente réception. Elle doit être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

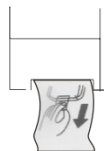
Remarque :

Pour la réception de stations radio numériques (mode DAB), l'antenne télescopique 3 devrait impérativement être sortie sur toute sa longueur.

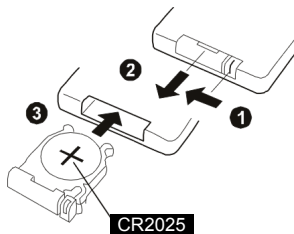
- Essayer le cas échéant à un autre emplacement.

Insertion de la pile de la télécommande

- ➔ Une pile (CR2025) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande . Pour le fonctionnement, vous devez retirer la bande isolante se trouvant dans le compartiment à pile.
- ➔ Retirez le film en plastique, comme illustré :



Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, procédez comme suit :



- ➔ Retirez le porte-pile situé sur la face inférieure de la télécommande ; pour ce faire, retournez la télécommande.
- ➔ Pressez le levier **1** vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.
- ➔ Tirez ensuite le porte-pile en direction **2**. Retirez le porte-pile.
- ➔ Insérez une pile du type CR2025, 3 V. Veillez à respecter la polarité ! Le pôle positif doit être dirigé vers le haut **3**.

➔ Refermez soigneusement le compartiment à pile, de telle sorte que le levier du porte-pile s'enclenche.

Remarque :

La pile devrait être retirée de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, l'écoulement de la pile risque d'endommager la télécommande.

Ne rechargez pas, ne court-circuitiez pas, n'ouvrez pas, ne chauffez pas et ne jetez pas les piles dans le feu.

Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés.

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

Remarque importante concernant la mise au rebut

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Comment raccorder une source sonore externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. lecteur de CD, lecteur de DVD ou autres lecteurs MP3) via les haut-parleurs de cet appareil.

- Reliez la sortie audio de votre appareil externe par l'intermédiaire d'un câble audio (Cinch stéréo) sur la prise AUX IN 10 se trouvant à l'arrière de l'appareil.
- Sélectionnez la source AUX IN.
- Réglez le volume sonore sur les deux appareils.



Connexion d'iPhones/iPods

- Retirez votre iPod/iPhone de sa gaine de protection ou de sa pochette et insérez-le avec précaution dans la station d'accueil iPod/iPhone.
- Retirez iPod/iPhone en le soulevant avec précaution vers le haut.

Charge des accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez inséré votre iPod, les accumulateurs sont chargés si la connexion au secteur est établie.

Remarque :

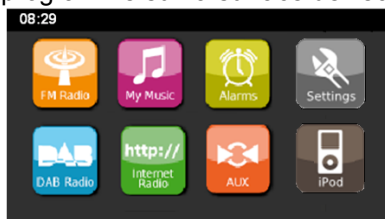
En cas d'utilisation d'un iPod ou d'autres lecteurs MP3 qui ne sont pas raccordés via la station d'accueil, il n'en résulte pas de charge automatique des accumulateurs.

Commande de l'écran tactile







Aperçu du menu principal



L'écran de l'appareil sert pour l'affichage d'informations ainsi qu'à des fins de commande.

➔ A cet égard, actionnez avec le doigt les icônes de programme sur la surface de l'écran.



















Les icônes de programme ont la fonction suivante :

	Fonction, mode opératoire
	FM Radio : radio FM, voir p. 31
	My Music : Media Player UPnP, voir p. 25
	Alarms : réveil, voir p. 34
	Settings : configurations système, voir p. 37
	DAB Radio : radio DAB+, voir p. 29
	http://InternetRadio : radio Internet, voir p. 22

	Fonction, mode opératoire
	AUX : restitution d'une source externe, voir p. 15
	iPod : restitution iPod/iPhone, voir p. 33



Symboles et leurs fonctions

	Fonction, mode opératoire
	Retour au menu principal
	Fermeture
	Retour à la page d'écran précédente
	Volume sonore
	En mode lecture : retour à la liste de lecture ou liste des stations, dossier, menu d'options
	Mode radio : ouverture "My Favourites"
	Actionner le symbole, pour ajouter aux favoris
	Affichage d'informations pendant la lecture
	Arrêt
	PLAY/PAUSE

Fonction, mode opératoire	
	FM : AUTO TUNE recherche de stations en arrière ou réglage manuel de la fréquence
	FM : Recherche de stations en avant ou réglage manuel de la fréquence
	Skip track : titre suivant
	Back track : titre précédent
	Commutation lecture aléatoire
	Commutation fonction de répétition

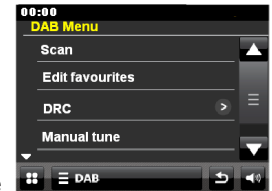
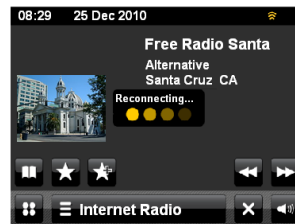
Des informations sur la source audio, le titre, etc. apparaissent sur l'écran de lecture.

Les messages de dialogue indiquent p. ex. des instructions de différente complexité, de la simple demande "Oui/Non" jusqu'à l'entrée du mot de passe pour des réseaux.

Chaque mode opératoire comporte un **menu** selon le contexte, avec des options pour le réglage de valeurs spécifiques. Par exemple une pression sur **DAB radio** permet d'ouvrir le menu relatif au mode DAB avec ses options. A droite se trouve la barre de défilement, pour défiler vers le haut ou vers le bas. Pressez à cet égard sur  ou .

Explication de la commande

Après avoir sélectionné le mode opératoire dans le menu principal, l'écran de lecture apparaît et le dernier titre est restitué. Sinon, l'appareil essaie d'établir une connexion avec la source ou p. ex. de rétablir la connexion Internet, ou demande une entrée de la part de l'utilisateur.



Informations concernant les pages d'écran (écran de lecture, de restitution)




Ligne d'en-tête : date, heure, alarme, fonction "Sleep", état de la connexion réseau

Information principale : liste de lecture, info titre actuel, durée de lecture, tags ID3, ...

Navigation : ouverture d'album, fonctions de commande, ouverture des options, informations, liste de lecture, retour au menu principal

Description

Touche accueil	Retour au menu principal ; la lecture en cours continue jusqu'à la sélection d'une nouvelle source
	Presser cette touche pour revenir à la lecture
Menu contextuel	Options de la source active
Volume sonore	Ouverture du régulateur
Fermeture	Fermeture de la source, du mode opératoire actuel(le), fin de la lecture, retour au menu principal

Navigation



L'assistant de configuration (Wizard)

→ L'**assistant de configuration (setup wizard)** apparaît après la première mise en marche ; vous pouvez sélectionner ici entre autres la langue d'utilisation.



→ Actionnez le champ **Yes** et configurez ensuite la langue.
 → Pour ce faire, pressez . Sélectionnez la langue souhaitée en l'actionnant.



→ Réglez ensuite le format de l'heure ("24h" ou "12h"). Sélectionnez la source pour la synchronisation de l'heure. C.-à-d. que l'heure peut alors également être réglée automatiquement, p. ex. via DAB, FM ou Internet.
 → Sélectionnez le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez. UTC = GMT = MEZ -1h et réglez l'heure d'été / d'hiver.

→ Sélectionnez la région WLAN dans laquelle vous vous trouvez. L'appareil recherche à présent des réseaux sans fil disponibles. Si aucun réseau sans fil n'est trouvé, l'appareil affiche le message "Pas de réseau WLAN trouvé". Veuillez vérifier si votre routeur et le réseau WLAN sont sous tension.



Remarque concernant le nom du réseau :

L'on désigne, en tant que nom de réseau, l'identificateur d'un réseau sans fil, qui repose sur la norme [IEEE 802.11](http://www.ieee.org/802.11). Tout réseau [Wireless LAN](http://www.wirelesslan.com) possède un identificateur SSID (Service Set Identifier) configurable, afin de pouvoir identifier de façon univoque le réseau sans fil. Il représente par conséquent le nom du [réseau](#). L'émission de l'identificateur SSID peut être désactivée dans le routeur. Dans ce cas, il se peut que la radio Internet ne trouve pas votre réseau. Vérifiez le réglage dans la configuration de votre routeur.

- Assurez-vous que le serveur DHCP de votre routeur est activé. Sinon, vous devez configurer manuellement le réseau local sans fil, voir page 37 (uniquement recommandé pour les utilisateurs ayant des connaissances en matière de réseau).
- Si l'identificateur SSID n'est pas émis, vous devez configurer manuellement le réseau local sans fil, voir page 37.
- Le réseau WLAN devrait émettre l'identificateur SSID.
- Dans certains cas, l'appareil trouve plusieurs réseaux WLAN.
- Défilez entre les réseaux WLAN et sélectionnez votre réseau WLAN en l'actionnant.

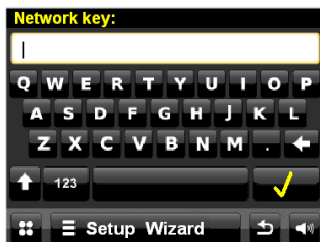
Si'il s'agit d'un réseau WLAN ouvert, l'établissement de la communication s'effectue automatiquement.


Remarque :

Dans le sous-menu **Réglages, Config. Internet**, vous pouvez configurer manuellement le réseau via **Configuration manuelle**. Cependant, nous recommandons d'effectuer cette opération uniquement si les utilisateurs possèdent des connaissances en matière de réseau.

Réseaux protégés : Entrée du mot de passe

- Si un code WEP/WPA ou un mot de passe est demandé, entrez-le par le biais du clavier virtuel.



- ➔ Pour corriger une entrée erronée, pressez la touche ←.
- ➔ Entrez les chiffres en actionnant la touche "123".
- ➔ Terminez l'entrée du mot de passe en pressant la touche . L'établissement de la connexion est démarré :
- L'appareil devrait à présent établir une communication avec le réseau WLAN. Le menu principal apparaît après l'établissement de la connexion, voir page 16.

- Si le réseau WLAN n'est pas accessible (p. ex. verrouillé pour les nouveaux appareils WLAN), alors le message d'erreur "Etablissement de la communication échoué" apparaît. Contrôlez la configuration de votre routeur WLAN.

Remarque :

Le mot de passe entré (code WEP/WPA) est mémorisé et n'a plus besoin d'être entré.

- ➔ Désactivez de nouveau le broadcast SSID de votre routeur.



Remarque :

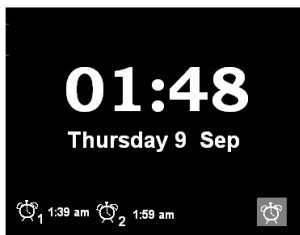
Concernant un réseau sécurisé ou le réglage du cryptage WEP ("Wired Equivalent Privacy") / WPA / WPA2 ("Wi-Fi Protected Access"), veuillez également consulter le manuel d'utilisation de votre routeur. WPA2 est le cryptage le plus sûr actuellement disponible. Sur les appareils plus anciens, WPA n'est éventuellement pas disponible ; sélectionnez dans un tel cas WEP comme méthode de cryptage.

Si votre routeur WLAN dispose d'une fonction "WPS", vous pouvez connecter confortablement l'appareil et votre routeur via WPS. Lisez les informations dans le manuel d'utilisation de votre routeur WLAN.

Comment utiliser l'appareil

Mise en marche et arrêt de l'appareil

- Commutez la touche STANDBY 5 sur **ON** ou pressez la touche  12 de la télécommande.
- L'écran s'allume, la connexion réseau est établie et la dernière source sélectionnée est active.
- Pour éteindre l'appareil, commutez la touche STANDBY 5 sur **OFF** ou pressez la touche  12 de la télécommande pour commuter l'appareil en mode veille. L'heure et la date sont indiquées à l'affichage.



Comment régler le volume sonore

- Pressez les touches VOL +/- 6 pour régler le volume sonore souhaité.

Mise en sourdine / coupure du son

- Vous pouvez couper le son en appuyant sur la touche MUTE 15.
- Une nouvelle pression sur la touche MUTE 15 permet de réactiver le volume sonore.

Réglage de la luminosité de l'écran

- Vous pouvez régler la luminosité en pressant la touche DIMMER 4. Pressez le cas échéant la touche de façon répétée.

Restitution de vidéos iPod

- Branchez un câble vidéo sur la sortie vidéo VIDEO OUT 8.
- Raccordez le câble vidéo à votre écran TV.
- Démarrez la lecture sur l'iPod/iPhone.

Utilisation de la radio Internet

- ➔ Commutez vers la source "Radio Internet".
- L'appareil essaye d'établir une connexion. Pour cela, la connexion Internet doit être activée.
- La restitution commence automatiquement avec la dernière station écoutée. L'écran de restitution apparaît :



☰ Internet Radio ouvre la sélection

- Liste de stations,
- Retour à l'écran de restitution,
- Dernière station écoutée



Aperçu du menu "Liste de stations"

Menu

My Favourites Stations favorites qui ont été ajoutées au moyen de ★

Local Germany Toutes les stations de radio Internet dans votre pays, listées d'après "**All Station, Highlighted Stations, ...**"

Stations Recherche de toutes les stations de radio Internet listées d'après "**Location, Genre, Search stations, Popular, New stations**".

Podcasts

Les podcasts (fichiers audio enregistrés sur Internet) peuvent être sélectionnés et reçus comme les stations Internet.

My added Stations

Stations Internet qui ne sont pas enregistrées sous wifiradio-frontier.*)

Vous pouvez enregistrer manuellement des stations sous wifiradio-frontier.com, qui n'y sont pas encore répertoriées.

Help

Get access code (code d'accès, ID appareil), *) **FAQ**


*) A cette fin, vous devez vous enregistrer sous <http://www.wifiradio-frontier.com> et configurer un compte. Pour ce faire, vous avez besoin d'un "code d'accès" (ID appareil) univoque.



- ➔ Entrez votre adresse e-mail ainsi qu'un mot de passe. Notez vos données.
- ➔ Après votre enregistrement, vous pouvez vous connecter et enregistrer confortablement votre nouvel appareil à partir de votre PC sous "My preferences".
- ➔ Entrez votre code d'accès sous "Add another WI-FI Radio". L'appareil est maintenant "couplé" avec les données.


- Vous pouvez appeler les stations préférées configurées sous "My favorites".

Définition du code d'accès de l'appareil :


- Démarrez la radio Internet et sélectionnez une station.
- Ouvrez le menu d'options au moyen de .
- Sélectionnez "Aide", "Recevoir code d'accès".



Remarque :

Pour ajouter une station aux favoris, pressez la touche  pendant l'écoute de la station souhaitée.

Liste des stations

 ouvre la sélection ; actionnez "Liste de stations" :

La liste des stations vous permet de trouver la station souhaitée en sélectionnant différents critères. La liste des stations est actualisée à intervalles réguliers.

Remarque :

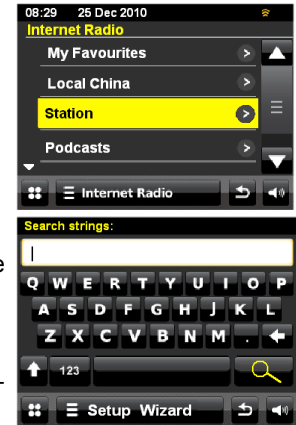
Il existe des stations Internet, qui utilisent une autre norme de transmission. Celles-ci ne peuvent pas être reçues avec votre radio. Certaines stations Internet peuvent sciemment n'être reçues qu'à l'aide d'un PC et d'un navigateur Internet, lorsque la publicité ou les clips vidéo sont acceptés. Ces stations ne peuvent pas être reçues avec votre radio Internet.

Recherche de stations

Vous pouvez rechercher des stations via le menu :

- Sélectionnez **Stations** > et **<Rechercher station>**.

- Entrez le critère de recherche.
- Actionnez le symbole de loupe pour démarrer la recherche.
- La liste des résultats apparaît après la fin de la recherche.
- Sélectionnez la station souhaitée.



"Dernières écoutées" (last listened)

Les dernières stations écoutées sont affichées

Podcasts

Les podcasts vous offrent la possibilité d'écouter une multitude de programmes mémorisés sous WWW. Cela vous donne l'occasion d'écouter des émissions que vous avez ratées ou de réécouter des émissions qui vous ont particulièrement plu.

Pour trouver des podcasts, effectuez une recherche de stations de radio comme à l'accoutumée, mais au lieu de sélectionner une station pour l'écouter en direct, sélectionnez "Podcast" dans le menu "Liste de stations". Ceci vous permet d'accéder à une liste de programmes disponibles. Sélectionnez une émission pour visualiser une liste des podcasts disponibles.

Remarque :

Toutes les stations ne proposent pas leurs émissions sous forme de podcasts. La durée de disponibilité des podcasts est également définie par les stations. Des podcasts sont souvent mis à disposition pendant une semaine, tandis que d'autres sont disponibles pendant une période plus longue.

Commande du Media Player UPnP My Music

Le **Media Player** vous permet d'écouter de la musique p. ex. à partir d'un serveur UPnP validé au niveau du réseau. La radio Internet peut restituer les plages musicales de votre PC que vous gérez p. ex. avec Windows Media Player à partir de la version 11.

Remarque :

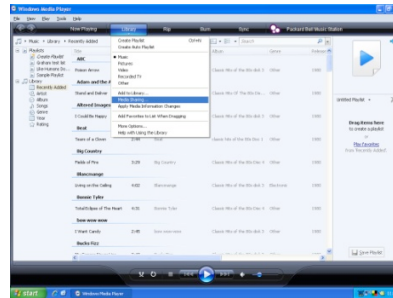
Veillez noter qu'avec WMP 11, seuls peuvent être lus des fichiers qui ne disposent d'aucune protection contre la copie.

Apple MAC : programme UPnP installé, afin de pouvoir accéder à iTunes Library.

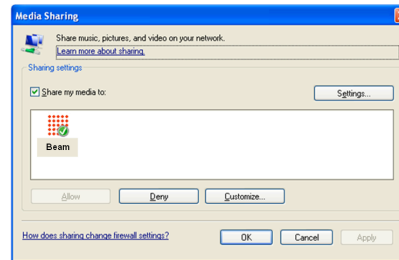
Utilisation du Media Player en tant que serveur UPnP

Windows Media Player 11 (WMP11) peut être utilisé comme serveur de médias UPnP ("Universal Plug and Play"). Au terme de l'installation, Media Player 11 génère une bibliothèque de l'ensemble des données médias, qui se trouvent sur votre PC/MAC. Afin de pouvoir utiliser la bibliothèque avec la radio Internet, vous devez configurer l'accès. Si vous ne vous êtes pas encore familiarisé avec les appareils compatibles UPnP, vous trouverez des informations supplémentaires sur Internet, à l'adresse www.upnp.org.

- Ouvrez le Media Player.
- Cliquez sur "Bibliothèque médias" et "Validation médias".




- La fenêtre de validation apparaît.



- Autorisez l'accès dans Media Player 11.

Mise en marche

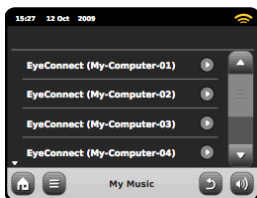
- Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche  28 .
- Commutez vers la source "My Music".
 - Sélectionnez ensuite entre "Shared Media" et "My Playlist".
- L'appareil recherche des médias validés, des dossiers, des listes de lecture et les affiche sur une liste.



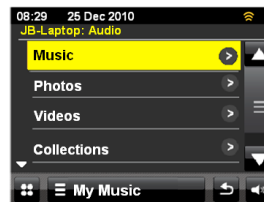
Remarque :

Le processus de recherche peut durer un certain temps.

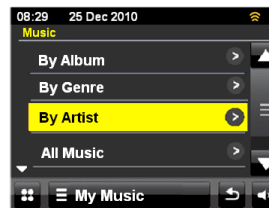
- Au terme du processus de recherche, vous pouvez sélectionner votre serveur UPnP / PC.












- Sélectionnez le type de média "Musique".



- Recherchez des albums, genres, interprètes, dossiers, listes de lecture, ou effectuez une recherche sous <Search>.



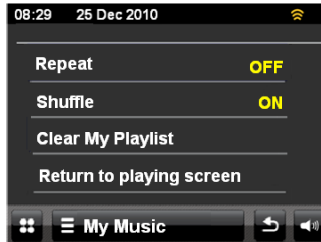
Le titre est lu.


-  Ajouter à la liste de lecture
-  Ouvre le menu d'options
-  Autres informations sur le titre
-  Lecture aléatoire
-  Fonction de répétition
-  ,  Titre précédent, suivant
-  Pause, lecture
-  Arrêt



 Menu d'options :

- Repeat
- Shuffle
- Clear My Playlist
- Return to playing screen



-  Retour au menu précédent

Utilisation de la radio DAB

Qu'est-ce que le format DAB ?

DAB est un nouveau format numérique, par l'intermédiaire duquel vous pouvez écouter un son cristallin en qualité CD. Même en voiture ou dans le train, vous disposez ainsi d'une bonne réception, exempte de bruit. DAB Broadcast utilise un flux de données à haute vitesse dans le canal radio.

A la différence des stations de radio analogiques traditionnelles, dans le cas de DAB, plusieurs stations sont diffusées sur une et même fréquence. On appelle cela ensemble ou multiplexe. Un ensemble se compose de la station de radio et de plusieurs composants de service ou services de données, lesquels sont émis individuellement par les stations de radio. Informations, entre autres, sous www.digitalradio.de ou www.digitalradio.ch.

Compression des données

La radio numérique met à profit les effets de l'ouïe humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons, qui sont inférieurs à un volume sonore minimal déterminé. Ainsi, les données qui sont inférieures au dit seuil d'audition de repos, peuvent également être éliminées par filtrage. Ceci est possible du fait que dans chaque flux de données numérique relatif à une unité d'information, le volume sonore correspondant, relatif à d'autres unités, est également mémorisé. En outre, dans un signal sonore, les parties moins fortes sont recouvertes par les parties plus fortes, selon un certain seuil limite. Toutes les informations sonores au sein d'une plage musicale, qui sont

inférieures au dit seuil effectif d'audibilité dans le bruit, peuvent être éliminées par filtrage dans le signal à transmettre. Ceci conduit à la réduction du flux de données à transmettre, sans différence de sonorité perceptible pour l'auditeur (procédé MUSICAM).

Trains de séquence audio ("Audio Stream")

Les trains de séquence audio sont, dans le cas de la radio numérique, des flux de données continus, qui contiennent des trains MPEG 1 Audio Layer 2 et décrivent ainsi des informations acoustiques. Ce procédé permet de transmettre les programmes radio habituels et de les écouter côté réception. Dans la radio numérique, l'on utilise le format MUSICAM, qui prévoit deux PAD compatibles MPEG pour les données supplémentaires. Ce format est également désigné services de données PAD. La radio numérique ne vous apporte pas seulement une radio dans une excellente qualité sonore, mais également des informations supplémentaires. Ces informations peuvent se rapporter au programme courant (p. ex. titre, interprète) ou peuvent être d'autre nature (p. ex. informations, météo, trafic, conseils).

Réception radio DAB

Sélection et recherche de service

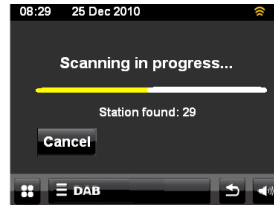
L'appareil démarre automatiquement la recherche de stations lorsqu'il est enclenché. Si aucune station n'est reçue, "Service not available" (Service indisponible) apparaît à l'affichage. Ceci signifie qu'aucune réception, ou seulement une réception très faible, n'est possible. Dans ce cas, vous devez changer l'emplacement de l'appareil.

Exécution d'une recherche automatique avec DAB

→ Commutez vers la source "DAB".



Après la première mise en marche et la sélection du mode DAB, l'appareil effectue une recherche automatique de stations FULLSCAN en mode DAB. Pendant la recherche automatique, l'écran indique la progression ainsi que le nombre de stations de radio numériques trouvées.




La liste des stations est affichée après la fin de la recherche automatique des stations.

Remarque :

→ Avant d'utiliser l'appareil, sortez entièrement l'antenne télescopique 3 sur toute sa longueur.

Si aucune station n'a été trouvée, aucun signal n'a pu être reçu.

→ Changez alors l'emplacement de l'appareil et effectuez à nouveau une recherche automatique de stations.


→ Contrôlez le cas échéant la force du signal, pressez  sur l'écran de restitution.

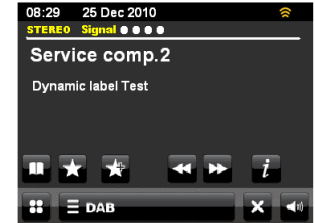
- La restitution commence automatiquement avec la dernière station écoutée. L'écran de restitution apparaît :

 DAB

ouvre les options



- Scan
- Edit favourites
- DRC
- Manual tune
- Prune invalid stations

 ouvre la liste des stations trouvées



Vous pouvez également démarrer une recherche manuelle ("manual tune") pour trouver uniquement des stations avec un signal fort.

Sélection d'une station DAB

→ Vous pouvez défiler entre les stations trouvées sur l'appareil. Pour ce faire, pressez  ou  de façon répétée.

Mémorisation des stations DAB

La mémoire de programmes "Favourites" peut mémoriser jusqu'à 10 stations dans la plage DAB.

Remarque :


Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

→ Réglez la station souhaitée.

→ Pressez sur l'écran tactile .

→ La station est ajoutée à la liste des favoris.

Sélection des favoris

- Pressez la touche PRESET 1 ... 10 de la télécommande.
- Actionnez  et sélectionnez la station sur la liste. <Empty> apparaît si vous n'avez pas mémorisé de station sur l'emplacement programme sélectionné.


Edition des favoris

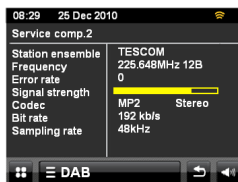
- Sélectionnez la station sur la liste des favoris.



- déplacement à l'aide des flèches
- suppression à l'aide du symbole de poubelle.



Comment afficher des informations

- Pressez .
- Différentes informations, comme p. ex. le nom de programme, le nom multiplexe, la fréquence, le taux d'erreur de signal, l'intensité de signal, le codage, le débit binaire ou la vitesse d'échantillonnage, apparaissent :



Réglage de la compression des données DRC

Le taux de compression compense les fluctuations dynamiques et, par conséquent, les variations du volume sonore.

- Pressez .
- Sélectionnez **DRC**.
- Sélectionnez le taux de compression :
 - DRC high – compression élevée
 - DRC low – compression faible
 - DRC off – compression désactivée.
- Retour à la restitution au moyen de .

Suppression de stations non recevables

Vous pouvez supprimer des stations figurant sur votre liste de stations, mais qui ne sont plus disponibles.

- Pressez .
- Sélectionnez "**Suppression de stations non recevables**".

Utilisation de la radio FM



→ Commutez vers la source "FM".

L'échelle de fréquences est affichée. Les informations de réception, telles que mono, stéréo, RDS ou intensité du signal, sont affichées dans la ligne d'en-tête.

Le curseur indique la fréquence réglée. Si la station émet un signal RDS, le nom de la station émettrice, ainsi que le cas échéant d'autres informations, sont affichées après un court instant.



Sélection automatique des stations

- Pressez **Auto Tune** et définissez au moyen de ou le sens de recherche, et démarrez la recherche de stations.
- Si une station FM avec un signal suffisant est trouvée, la recherche automatique est arrêtée et la station est restituée.

Remarque :

Pour le réglage de stations plus faibles, veuillez utiliser la sélection manuelle des stations.

Sélection manuelle des stations

- Désactivez **Auto Tune** et réglez la fréquence à l'aide de ou . La fréquence est affichée. Chaque pression sur la touche modifie la fréquence par pas de 50 kHz.

Comment mémoriser des stations FM

La mémoire de programmes "Favourites" peut mémoriser jusqu'à 10 stations dans la plage DAB.

Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- Réglez la station souhaitée.
- Pressez sur l'écran tactile .
- La station est ajoutée à la liste des favoris.

Sélection des favoris

- Pressez la touche PRESET 1 ... 10 de la télécommande.
- Actionnez et sélectionnez la station sur la liste. <Empty> apparaît si vous n'avez pas mémorisé de station sur l'emplacement programme sélectionné.

Edition des favoris

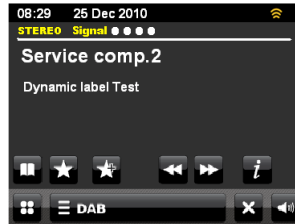
→ Sélectionnez la station sur la liste des favoris.



- déplacement à l'aide des flèches
- suppression à l'aide du symbole de poubelle.


 ouvre les options

- My Favourites
- Stop on stations (All, strong)
- Edit favourites
- Force mono



Utilisation de votre iPod

Mise en marche

- Insérez votre iPhone / votre iPod.
- Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche  28.
- Commutez vers la source "iPod".



- La lecture commence automatiquement avec le dernier titre écouté.
- Si vous insérez l'iPod en cours de fonctionnement, un message vous demande si vous souhaitez commuter en mode "iPod".

Pressez la touche  pour interrompre la lecture.


Sélection de titres / recherche rapide

Pressez ,  pour sauter au titre précédent / suivant.

Pressez  pour arrêter la lecture.



Extinction






- Pressez la touche  12. L'appareil arrête la lecture et commute l'iPod en mode veille.

Remarque :

Pendant que l'iPod est inséré, les accumulateurs sont chargés si la connexion au secteur est établie.

Utilisation de votre iPod via le menu

Les touches suivantes de la télécommande vous permettent de piloter et de commander votre iPod connecté :

-  : retour, ou ouverture de la navigation iPod
- , , ,  : navigation au sein du menu iPod
- SELECT : confirmation de la sélection, ouverture

La commande s'effectue comme par le biais des touches de commande de l'iPod. Reportez-vous le cas échéant à la notice d'utilisation de votre iPod.

- Le réglage du volume sonore peut également s'effectuer par l'intermédiaire des touches de l'appareil ou de la télécommande VOL+ 16.

Lecture vidéo

- Raccordez la prise vidéo VIDEO OUT 8 et réglez "AV" (vidéo) sur le téléviseur.

Réglages de l'alarme

Utilisation du réveil

- ➔ Commutez en mode de réglage de l'alarme.
- Vous pouvez régler deux alarmes différentes.

Vous devez régler l'heure avant d'utiliser la fonction réveil.

Actionnez "Alarme 1" pour régler l'heure de réveil 1.

Revenez à la page d'écran précédente au moyen de .



Réglage de l'alarme du réveil

Sous-menu	Réglage
Activation	Répéter : OFF, quotidiennement, une seule fois, week-end, jours de la semaine
Heure	Réglez l'heure de réveil à l'aide des touches de direction :
	
Date	Réglez la date (uniquement pour "Une seule fois")
Mode	DAB, FM, iPod, Internet Radio, BUZZER
Mes favoris	Last listened, PRESET 1 ... 10
Volume sonore	Volume sonore

Remarque :

Une alarme active est affichée sur l'écran par le biais du symbole de réveil et de l'heure de réveil. En atteignant l'heure de réveil réglée, le signal de réveil retentit ou la source réglée est activée.



Remarque :

En cas de panne de courant ou si la fiche secteur a été débranchée par erreur, le réveil ne fonctionne pas.

- ➔ Vérifiez l'heure. Après la mise en service et lors de la première utilisation de la radio Internet, vérifiez l'heure et réglez-la si nécessaire.

Extinction complète du réveil après l'alarme

- ➔ Pressez la touche **Standby** 5, 12 pour désactiver le réveil.
- ➔ Pour interrompre momentanément l'alarme, activez SNOOZE.

Remarque :

- ➔ La fonction SNOOZE interrompt l'alarme pendant la durée réglée (voir menu principal).

Utilisation de la fonction SLEEP



Vous pouvez régler par pas différents la durée après laquelle l'appareil se met en mode veille, quel que soit le mode sélectionné.

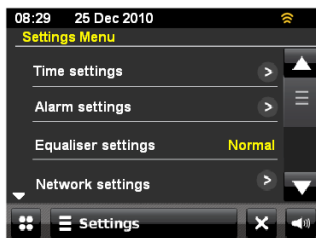
- ➔ Pressez de façon répétée la touche **Sleep** 17. La durée de lecture restante est affichée.



Lorsque la durée réglée est écoulée, l'appareil se met automatiquement en mode veille.

Sélection des réglages système

→ Sélectionnez .
Revenez à la page d'écran précédente au moyen de .



Les commandes de sous-menu suivantes sont disponibles :

<Sous-menu>	Signification
Time	Voir page 36
Alarme	Voir page 34
Equaliser	Réglage de tonalité : Custom, Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech Custom : Réglage manuel basses, aiguës, loudness
Network	p. ex. recherche de réseaux W-LAN, voir p. 37
Miscellaneous	Voir page 37
Setup Wizard	Voir page 19

Aperçu du réglage de l'heure

Les commandes de sous-menu suivantes sont disponibles :

Sous-menu	Réglage	Remarque
Fuseau horaire	UTC – réglage de l'heure en fonction de l'emplacement	
Daylight saving	Heure d'été Heure d'hiver	
Time Source	None, Internet, DAB, FM	
Manual setup	Time, Date : réglage manuel	
Time format	Format de l'heure "12h", "24 h"	

Aperçu du menu "Réseau"

Les commandes de sous-menu suivantes sont disponibles :

English	Sous-menu	Réglage	Remarque
Wizard	Assistent	Recherche et configuration de réseaux WLAN, voir p. 16.	
WPS Push Button setup	Réglage pour WPS	Sélectionnez WPS. Pressez la touche WPS sur votre routeur et confirmez au moyen de "OK" pour connecter l'appareil avec votre réseau. Remarque : Le routeur doit être compatible WPS-PBC pour supporter cette fonction.	
Network profiles	Profils réseaux	Liste des réseaux WLAN avec lesquels l'appareil était connecté Affichage des détails concernant ces réseaux, suppression des connexions non souhaitées, démarrage dans assistants réseau Remarque : Le profil de réseau actuellement actif ne peut pas être supprimé.	
Manual settings	Configuration manuelle	Sans fil Connexion par câble	Effectuer les réglages manuellement. Réservé aux spécialistes réseau !
Current settings WLAN region	Réglages actuels région WLAN	Indique le réseau, l'état, la connexion, l'adresse MAC Réglage de la région	

Configuration manuelle

Utilisez cette option pour configurer manuellement les paramètres réseau. Pour les utilisateurs initiés, effectuez les réglages manuels en 11 étapes par l'intermédiaire d'un processus détaillé et personnalisé pour ajouter un nouveau réseau sans fil ou un réseau connecté par câble

Misc Settings (Autres Réglages)

Réglage de la langue (Language)

➔ Sélectionnez la langue de menu souhaitée.

Fonction de rappel d'alarme : réglage de la durée de la fonction "Snooze"

➔ Sélectionnez la durée de l'interruption d'alarme.

Timeout après inactivité (Idle timeout)

Vous pouvez définir la durée après laquelle l'appareil est désactivé automatiquement en cas de source inactive.

Arrêt différé (Sleep)

Vous pouvez définir la durée d'arrêt différé ("Sleep") après laquelle l'appareil est désactivé automatiquement.

Rétroéclairage (Standby backlight)

Vous pouvez sélectionner si l'écran doit être éclairé en permanence en mode veille ou s'il doit commuter en mode d'économie d'énergie après une durée réglée. La date et l'heure sont également désactivées.

Mise à jour logicielle

Vous pouvez activer ou désactiver ici la mise à jour logicielle automatique.

Une mise à jour peut durer plusieurs minutes.

N'éteignez en aucun cas l'appareil pendant la mise à jour. Ceci pourrait entraîner éventuellement un dysfonctionnement durable ! Etablissez une alimentation électrique fiable.

Recherche de mise à jour (Check update)

→ Recherchez une version logicielle plus récente.

Rétroéclairage (Display Backlight)

Vous pouvez régler ici la luminosité de l'écran.

Version du logiciel

Indique la version logicielle actuelle.

Réglages usine (Factory reset)

Pour l'effacement complet de la mémoire de l'appareil, effectuez un RESET (remise à zéro). Les réglages usine sont rétablis.

La mémoire complète est effacée, y compris les clés WEP / WPA et les entrées de l'utilisateur. Les clés WEP / WPA et les entrées de l'utilisateur doivent être entrées à nouveau après l'exécution d'un RESET.

Attention : Vos réglages sont effacés !

Nettoyage de l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !

ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de solvants, d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

Ecran :

- Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon doux en coton.
- Utilisez au besoin le chiffon de coton avec de faibles quantités de lessive non alcaline diluée sur une base d'eau ou d'alcool.

N'utilisez pas les substances suivantes:

Eau salée, insecticides, solvants à base de chlore ou d'acide (ammoniaque), poudre à récurer.

- ➔ Passez le chiffon de coton doucement sur la surface jusqu'à ce que celle-ci soit sèche.

Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des conseils suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec le réseau WLAN

Cause possible / remède

Vérifiez qu'un PC peut accéder à Internet et afficher les pages actuelles.

Vérifiez si un serveur DHCP est disponible (lisez à cette fin le manuel d'utilisation de votre point d'accès, routeur). Dans ce cas, vous pouvez configurer les réglages du réseau, voir page 37.

En guise d'alternative, attribuez une adresse IP statique. Dans ce cas, configurez les réglages du réseau, voir page 37.

Vérifiez le cas échéant les paramètres du coupe-feu ("fire-wall") de votre routeur. L'appareil doit pouvoir accéder à UDP ainsi qu'aux ports TCP 80, 554, 1755, 5000 et 7070.

Autorisez l'accès de l'adresse MAC de la radio dans votre routeur. Vous trouverez l'adresse MAC de la radio à la page 37.

Cause possible / remède

Réseau WLAN avec cryptage :

Veillez vérifier que vous avez entré le code d'accès (clé WEP/WPA) correct. Si, après avoir allumé l'appareil et au terme de la recherche de réseau, l'affichage "Connexion échouée" apparaît, veuillez vérifier si vous avez entré le code correct. Si le problème ne peut pas être éliminé, veuillez contrôler la configuration du réseau.

Si la connexion réseau fonctionne, mais des stations déterminées ne peuvent pas être restituées :

Problèmes avec la restitution des stations

Cause possible / remède

1. La station se trouve éventuellement dans un autre fuseau horaire et n'émet pas à cette heure de la journée !
2. La station a atteint le nombre maximal d'auditeurs simultanés.
3. La station a éventuellement cessé d'émettre.
4. Le lien vers cette station n'est éventuellement plus actuel.
5. La connexion Internet avec la station sélectionnée est probablement trop lente, étant donné qu'elle se situe éventuellement dans un pays éloigné. Essayez dans ce cas d'appeler la station de radio par l'intermédiaire d'un PC.

Problèmes avec la connexion iPhone / iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPhone/iPod ne peut pas être commandé via les touches de l'appareil.	L'iPhone/iPod n'est pas inséré correctement ; répéter le cas échéant le processus. Logiciel obsolète. Actualisez le logiciel via iTunes . L'iPhone/iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôlez si l'iPhone/iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
L'iPhone/iPod ne peut pas être inséré correctement.	Retirez le cas échéant une nouvelle fois l'iPhone/iPod et réinsérez-le.
L'iPhone/iPod n'est pas chargé.	L'iPhone/iPod n'est pas inséré correctement. Contrôlez l'adaptateur, réinsérez le cas échéant l'iPhone/iPod. L'iPhone/iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôlez si l'iPhone/iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Activez la lecture sur l'iPhone/iPod. Contrôlez la station d'accueil.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.
Un bruit parasite est audible.	Un autre appareil émet des ondes radio perturbatrices à proximité de l'appareil. Eloignez l'autre appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
L'afficheur n'est pas activé.	Eteignez l'appareil. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Activez le mode FM ou DAB. Aucun signal DAB n'est reçu. Vérifiez que la réception DAB est possible dans la région. Orientez de nouveau l'antenne. Essayez de recevoir d'autres stations.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Eloignez davantage la radio de ces appareils. L'antenne n'est pas développée ou n'est pas orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.

Problèmes avec la télécommande

Symptôme	Cause possible / remède
La télécommande ne fonctionne pas.	Pile mal insérée ou faible. Contrôlez la polarité, remplacez la pile. Liaison IR interrompue. Enlevez les objets qui se trouvent entre la télécommande et l'appareil. Distance trop grande. Distance max. par rapport à l'appareil : env. 6 mètres

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil avec pied support (l x h x p) :	env. 415 mm x 150 mm x 110 mm
Poids sans bloc d'alimentation :	env. 1,4 kg
Alimentation électrique :	Entrée 110 - 240 V~, 50/60 Hz
Bloc d'alimentation :	Sortie : 12 V c.c., 2 000 mA
Puissance absorbée en mode veille	< à 1 W
WLAN :	IEEE 802.11b et IEEE 802.11g
Cryptage WLAN :	WEP, WPA, WPA2
Puissance :	2 x 5 W
Pile de la télécommande :	CR2025
Prise AUX IN :	fiche jack 3,5 mm
Radio :	
Fréquences de réception :	
FM analogique	FM 87,5–108 MHz
Numérique bande III, DAB+	DAB 174–240 MHz
Antenne :	Antenne DAB/FM
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)

Windows est une marque de fabrique déposée de Microsoft Inc.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes

Ce produit est conforme à

- la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE),
- la directive CEM (89/336/CEE),
- la directive sur le marquage CE.
- exigences de la directive concernant les installations radio et les équipements radio et terminaux de télécommunication (FTEG), ainsi qu'à la directive 1999/5/CE (RTTE).



Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7

D-86899 Landsberg

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.